

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 25

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
28 Ιανουαρίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 122/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 123/2005 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 όσον αφορά την ωχρατοξίνη Α ⁽¹⁾** 3
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 124/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 2005 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 125/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής 8
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 126/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για τον καθορισμό των ανωτάτων επιπέδων της χρηματοδότησης των ενεργειών για τη βελτίωση της ποιότητας της ελαιοπαραγωγής για τον κύκλο παραγωγής 2005/06 και για παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 528/1999** 11
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 127/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 20/2002 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών καθεστώτων εφοδιασμού των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών που θεσπίστηκαν με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001** 12
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 128/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας** 16
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 129/2005 της Επιτροπής, της 20ης Ιανουαρίου 2005, για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 955/98** 37
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 130/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των στηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης 41

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Τιμή: 18 EUR

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 131/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	45
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 132/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004, για την περίοδο 2004/05	48
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 133/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα ...	50
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 134/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	53
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 135/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	55
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 136/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004	56
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 137/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 582/2004.....	58
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 138/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004	59
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 139/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004	60
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 140/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2275/2004	61
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 141/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004	62
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 142/2005 της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2276/2004	63

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2005/60/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Ιανουαρίου 2005, για την τροποποίηση της απόφασης 2003/881/ΕΚ όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου και πιστοποίησης για τις εισαγωγές μελισσών (*Apis mellifera* και *Bombus spp.*) από ορισμένες τρίτες χώρες όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2004) 5567] ⁽¹⁾
- 64



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

2005/61/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με μέτρα προστασίας από την ψευδοπανώλη των πτηνών στη Βουλγαρία και την κατάργηση της απόφασης 2004/908/EK [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 145] ⁽¹⁾ 69

2005/62/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για τον καθορισμό μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόσει η Κύπρος όσον αφορά την επί τόπου καύση ή ταφή των ζωικών υποπροϊόντων δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 133] ⁽¹⁾ 71

2005/63/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Ιανουαρίου 2005, για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2000/53/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 2735] ⁽¹⁾ 73

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 140 της 30.4.2004) 74



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 122/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιανουαρίου 2005****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 (ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	125,1
	204	74,5
	212	176,1
	608	118,9
	624	163,5
	999	131,6
0707 00 05	052	157,0
	999	157,0
0709 90 70	052	181,5
	204	179,4
	999	180,5
0805 10 20	052	57,9
	204	35,8
	212	51,1
	220	36,8
	421	38,1
	448	35,9
	624	71,7
	999	46,8
0805 20 10	204	63,6
	999	63,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,0
	204	88,1
	400	79,4
	464	138,7
	624	68,0
	662	40,0
	999	79,2
0805 50 10	052	60,2
	999	60,2
0808 10 80	400	101,8
	404	83,5
	720	68,7
	999	84,7
0808 20 50	388	72,4
	400	85,3
	720	36,6
	999	64,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 123/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Ιανουαρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 όσον αφορά την ωχρατοξίνη Α

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμειξεις των τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής⁽²⁾ ορίζει τις μέγιστες τιμές ανοχής για ορισμένες προσμειξεις στα τρόφιμα.
- (2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 466/2001, η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις διατάξεις σχετικά με την ωχρατοξίνη Α (ΟΤΑ) στις σταφίδες και με στόχο τη συμπερίληψη μέγιστης τιμής ανοχής για την ωχρατοξίνη Α στον ωμό και καβουρντισμένο καφέ και στα προϊόντα καφέ, στον οίνο, στη μπίρα, στο χυμό σταφυλιών, στο κακάο και στα προϊόντα με βάση το κακάο καθώς και στα μπαχαρικά, λαμβάνοντας υπόψη τις διεξαχθείσες έρευνες και τα εφαρμοζόμενα προληπτικά μέτρα για τη μείωση της παρουσίας ωχρατοξίνης Α στα εν λόγω προϊόντα.
- (3) Η επιστημονική επιτροπή τροφίμων (ΕΕΤ) συμπέρανε στη γνώμη της για την ωχρατοξίνη Α, την οποία εξέδωσε στις 17 Σεπτεμβρίου 1998, ότι η ωχρατοξίνη Α είναι μια μυκοτοξίνη που έχει καρκινογόνους, νεφροτοξικές, τερατογόνους, ανοσοτοξικές και ενδεχόμενα νευροτοξικές ιδιότητες. Η επιτροπή ανέφερε επίσης ότι διεξάγονται περαιτέρω μελέτες για να φωτιστούν οι μηχανισμοί που συμμετέχουν στην καρκινογόνο δράση της ωχρατοξίνης Α. Το ευρωπαϊκό σχέδιο έρευνας για τους μηχανισμούς της καρκινογόνου δράσης που προκαλείται από την ωχρατοξίνη Α αναμένεται να ολοκληρωθεί έως το τέλος του 2004. Μόλις θα είναι διαθέσιμα τα αποτελέσματα της εκτενούς έρευνας, η Επιτροπή θα καλέσει την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων να επικαιροποιήσει την επιστημονική γνώμη της ΕΕΤ υπό το φως των νέων αυτών αποτελεσμάτων της έρευνας.
- (4) Μια εκτίμηση της διατροφικής πρόσληψης ωχρατοξίνης Α από τον πληθυσμό της Κοινότητας διεξήχθη στο πλαίσιο της οδηγίας 1993/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουα-

ρίου 1993, για τη συνδρομή και τη συνεργασία των κρατών μελών με την Επιτροπή σχετικά με την επιστημονική εξέταση θεμάτων που αφορούν τα τρόφιμα⁽³⁾, (SCOOP). Η κυριότερη πηγή έκθεσης στην ωχρατοξίνη Α είναι τα δημητριακά και τα προϊόντα δημητριακών. Ο οίνος, ο καφές και η μπίρα προσδιορίστηκαν ως σημαντικές πηγές έκθεσης του ανθρώπου στην ωχρατοξίνη Α. Οι σταφίδες και ο χυμός σταφυλιών συνέβαλαν σε σημαντικό βαθμό στην έκθεση στην ωχρατοξίνη Α συγκεκριμένων κατηγοριών ευπαθών ομάδων καταναλωτών όπως τα παιδιά.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 θέσπισε μέγιστες τιμές ανοχής για την ωχρατοξίνη Α στα δημητριακά και στα προϊόντα δημητριακών και στις σταφίδες. Το επίπεδο ωχρατοξίνης Α στην μπίρα ελέγχεται έμμεσα, καθώς η ωχρατοξίνη Α στην μπίρα προέρχεται από την παρουσία ωχρατοξίνης Α στη βύνη, για την οποία έχει καθοριστεί μέγιστη τιμή ανοχής. Επομένως, ο καθορισμός μέγιστης τιμής ανοχής για την ωχρατοξίνη Α στη μπίρα δεν είναι αμέσως αναγκαίος για την προστασία της δημόσιας υγείας, αλλά θα πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της προβλεπόμενης επανεξέτασης.
- (6) Δεδομένης της σημαντικής συμβολής του οίνου και του καβουρντισμένου καφέ καθώς και του διαλυτού καφέ στην έκθεση του ανθρώπου στην ωχρατοξίνη Α και της σημαντικής συμβολής του χυμού σταφυλιών στην έκθεση των παιδιών στην ωχρατοξίνη Α, είναι σκόπιμο να θεσπιστούν ήδη στο παρόν στάδιο για τα τρόφιμα αυτά μέγιστες τιμές ανοχής για την προστασία της δημόσιας υγείας, αποτρέποντας τη διανομή τροφίμων με απαράδεκτα υψηλό επίπεδο μόλυνσης.
- (7) Η παρουσία ωχρατοξίνης έχει επίσης παρατηρηθεί σε ξηρούς καρπούς άλλους από τις σταφίδες, στο κακάο και στα προϊόντα με βάση το κακάο, στα μπαχαρικά και στη γλυκόριζα. Η σκοπιμότητα της θέσπισης μέγιστης τιμής ανοχής για την ωχρατοξίνη Α στα τρόφιμα αυτά, περιλαμβανομένου του ωμού καφέ, καθώς και η επανεξέταση των ισχυουσών μέγιστων τιμών ανοχής θα εξεταστούν αφού καταστεί διαθέσιμη η εκτίμηση από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων των αποτελεσμάτων της έρευνας σχετικά με την τοξικολογία της ωχρατοξίνης Α.
- (8) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 16.3.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) 684/2004 (ΕΕ L 106 της 15.4.2004, σ. 6).

⁽³⁾ ΕΕ L 52 της 4.3.1993, σ. 18· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), το «και 2.2.2» αντικαθίσταται από το «, 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 και 2.2.5».
- 2) Στο άρθρο 5, η παράγραφος 2α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

2α. Με βάση την επικαιροποιημένη αξιολόγηση των κινδύνων της ωχρατοξίνης Α (ΟΤΑ) που πραγματοποίησε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων και λαμβάνοντας υπόψη τα εφαρμοζόμενα προληπτικά μέτρα για τη μείωση της περιεκτικότητας σε ωχρατοξίνη Α, η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις διατάξεις του σημείου 2.2. του τμήματος 2 στο παράρτημα Ι έως τις 30 Ιουνίου 2006 το αργότερο. Η αναθεώρηση αυτή θα αφορά ιδίως τη μέγιστη τιμή ανοχής για την ωχρατοξίνη Α στις σταφίδες και στο χυμό σταφυλιών και την εξέταση του καθορισμού μέγιστης τιμής ανοχής για την ωχρατοξίνη Α στον ωμό καφέ, στους ξηρούς καρπούς άλλους από τις σταφίδες, στη μπίρα, στο κακάο και στα προϊόντα με βάση το κακάο, στους οίνους λικέρ, στο κρέας και στα προϊόντα με βάση το κρέας, στα μπαχαρικά και στη γλυκόριζα.

Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη θα κοινοποιούν ετησίως στην Επιτροπή τα αποτελέσματα των ερευνών που διεξάγουν και την πρόοδο όσον αφορά την εφαρμογή των προληπτικών μέτρων για την αποφυγή της μόλυνσης των προϊόντων από ωχρατοξίνη Α. Η Επιτροπή θα θέτει τα αποτελέσματα αυτά στη διάθεση των κρατών μελών.

- 3) Το παράρτημα Ι τροποποιείται όπως ορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός δεν θα εφαρμοστεί σε προϊόντα που διατέθηκαν στην αγορά πριν από την 1η Απριλίου 2005 σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις. Το βάρος της απόδειξης σχετικά με το χρόνο κυκλοφορίας των προϊόντων φέρει ο υπεύθυνος της επιχείρησης τροφίμων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Markos KYPRIANOU
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο τμήμα 2 Μυκοτοξίνες του παραρτήματος I, το σημείο 2.2 Ωχρατοξίνη Α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Προϊόντα	Ωχρατοξίνη Α: μέγιστη τιμή ανοχής (μg/kg ή ppb)	Μέθοδος δειγματοληψίας	Αναλυτική μέθοδος αναφοράς
«2.2. ΩΧΡΑΤΟΞΙΝΗ Α			
2.2.1. Δημητριακά (συμπεριλαμβανομένων του ρυζιού και του φαγόπυρου) καθώς και παράγωγα προϊόντα δημητριακών			
2.2.1.1. Αναποφλοιώτοι σπόροι δημητριακών (συμπεριλαμβανομένου του αναποφλοιώτου ρυζιού και του φαγόπυρου)	5,0	Οδηγία 2002/26/ΕΚ (*)	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.1.2. Όλα τα προϊόντα που παράγονται από δημητριακά (συμπεριλαμβανομένων των επεξεργασμένων προϊόντων δημητριακών και σπόρων δημητριακών που προορίζονται για άμεση ανθρώπινη	3,0	Οδηγία 2002/26/ΕΚ	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.2. Σταφίδες (κορινθιακή, ξανθή σταφίδα και σουλτανίνα)	10,0	Οδηγία 2002/26/ΕΚ	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.3. — Καβουρντισμένοι κόκκοι καφέ και αλεσμένος καβουρντισμένος καφές με εξαίρεση το διαλυτό καφέ — Διαλυτός καφές (στιγμιαίος καφές)	5,0 10,0	Οδηγία 2002/26/ΕΚ	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.4. — Οίνος (ερυθρός, λευκός και ροζέ) (**) και άλλα ποτά με βάση τον οίνο ή/και το γλεύκος σταφυλιών (***)	2,0 (***)	Οδηγία 2002/26/ΕΚ	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.5. — Χυμός σταφυλιών, συστατικά από χυμό σταφυλιών σε άλλα ποτά, συμπεριλαμβανομένων του νέκταρος σταφυλιών και του συμπυκνωμένου χυμού σταφυλιών όπως αυτός ανασυστάθηκε (****) — Γλεύκος σταφυλιών και συμπυκνωμένο γλεύκος σταφυλιών όπως αυτό ανασυστάθηκε, που προορίζονται για άμεση ανθρώπινη κατανάλωση (****)	2,0 (****) 2,0 (****)	Οδηγία 2002/26/ΕΚ	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.6. Παιδικές τροφές για βρέφη και μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά για βρέφη και μικρά παιδιά (*****)	0,50	Οδηγία 2002/26/ΕΚ	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.7. Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς (*****) που προορίζονται ειδικά για βρέφη	0,50	Οδηγία 2002/26/ΕΚ	Οδηγία 2002/26/ΕΚ
2.2.8. Ωμός καφές, ξηροί καρποί άλλοι από τις σταφίδες, μπίρα, κακάο και προϊόντα με βάση το κακάο, οίνοι λικέρ, προϊόντα με βάση το κρέας, μπαχαρικά και γλυκόριζα.	—		

(*) ΕΕ L 75 της 16.3.2002, σ. 38· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/43/ΕΚ (ΕΕ L 113 της 20.4.2004, σ. 14).

(**) Οίνοι, συμπεριλαμβανομένων των αφρωδών οίνων και εξαίρουμένων των οίνων λικέρ και των οίνων με αλκοολικό τίτλο τουλάχιστον 15 % vol., όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1) και οίνοι από φρούτα.

(***) Αρωματισμένοι οίνοι, αρωματισμένα ποτά με βάση τον οίνο και αρωματισμένα κοκτέιλ αμπελοοινικών προϊόντων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου (ΕΕ L 149 της 14.6.1991, σ. 1). Η μέγιστη τιμή ανοχής για την ωχρατοξίνη Α που εφαρμόζεται στα ποτά αυτά εξαρτάται από την αναλογία οίνου ή/και γλεύκους σταφυλιών που περιέχεται στο τελικό προϊόν.

(****) Η μέγιστη τιμή ανοχής ισχύει για τα προϊόντα που παράγονται από την εσοδεία φρούτων 2005 και μετά.

(*****) Χυμοί φρούτων, συμπεριλαμβανομένων των χυμών φρούτων από συμπυκνωμένο χυμό, των συμπυκνωμένων χυμών φρούτων και του νέκταρος φρούτων, όπως ορίζονται στα παραρτήματα 1 και 2 της οδηγίας 2001/112/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για τους χυμούς φρούτων και ορισμένα ομοειδή προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 58) και προέρχονται από σταφύλια.

(******) Παιδικές τροφές για βρέφη και μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά για βρέφη και μικρά παιδιά, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 της οδηγίας 96/5/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 1996, για τις μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά και τις παιδικές τροφές για βρέφη και μικρά παιδιά (ΕΕ L 49 της 28.2.1996, σ. 17) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2003/13/ΕΚ (ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 33).

Η μέγιστη τιμή ανοχής για τις παιδικές τροφές και τις μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά για βρέφη και μικρά παιδιά αναφέρεται στην ξηρή ύλη. Η ξηρή ύλη καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2002/26/ΕΚ της Επιτροπής.

(*****) Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 1999/21/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1999, σχετικά με τα διαιτητικά τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς (ΕΕ L 91 της 7.4.1999, σ. 29).

Η μέγιστη τιμή ανοχής για τα διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς που προορίζονται ειδικά για βρέφη αναφέρεται:

— στην περίπτωση του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, στα προϊόντα που διατίθενται προς χρήση (όπως διατίθενται στο εμπόριο ή ύστερα από ανασύσταση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή),

— στην περίπτωση προϊόντων εκτός του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, στην ξηρή ύλη. Η ξηρή ύλη καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2002/26/ΕΚ της Επιτροπής.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 124/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού για τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 2005 σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV.6 της ΓΣΔΕ ⁽¹⁾,την απόφαση 96/317/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 1996, σχετικά με την ολοκλήρωση των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων με την Ταϊλάνδη δυνάμει το άρθρου XXIII της ΓΣΔΕ ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 327/98 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 1998, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού ⁽³⁾ και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Από την εξέταση των ποσοτήτων για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις στο πλαίσιο του σταδίου του Ιανουαρίου 2005 οδηγούμεθα

στην πρόβλεψη της έκδοσης των πιστοποιητικών για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις, ενδεχομένως με ένα ποσοστό μείωσης και στην πρόσθεση των μεταφερθεισών ποσοτήτων στο επόμενο στάδιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τις αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού που υποβλήθηκαν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Ιανουαρίου 2005, σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 327/98 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα πιστοποιητικά εκδίδονται για τις ποσότητες που αναγράφονται στις αιτήσεις, μειωμένες κατά τα ποσοστά μείωσης που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

2. Οι μεταφερθείσες ποσότητες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 122 της 22.5.1996, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 37 της 11.2.1998, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2296/2003 (ΕΕ L 340 της 24.12.2003, σ. 35).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά μείωσης που θα εφαρμοσθούν στις ποσότητες που έχουν ζητηθεί στο πλαίσιο του σταδίου του Ιανουαρίου 2005 και μεταφερθείσες ποσότητες στο επόμενο στάδιο:

α) ημιλευκασμένο ή λευκασμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 30

Καταγωγή	Ποσοστά μείωσης για το στάδιο του Ιανουαρίου 2005	Μεταφερθείσα ποσότητα στο στάδιο του Απριλίου 2005 (t)
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 ⁽¹⁾	3 469
Ταϊλάνδη	0 ⁽¹⁾	6 937,826
Αυστραλία	—	—
Άλλες προελεύσεις	—	—

β) αποφλοιωμένο ρύζι του κωδικού ΣΟ 1006 20

Καταγωγή	Ποσοστά μείωσης για το στάδιο του Ιανουαρίου 2005	Μεταφερθείσα ποσότητα στο στάδιο του Απριλίου 2005 (t)
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	0 ⁽¹⁾	1 911
Ταϊλάνδη	—	—
Αυστραλία	0 ⁽¹⁾	2 608
Άλλες προελεύσεις	—	—

γ) θραύσματα ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 40 00

Καταγωγή	Ποσοστά μείωσης για το στάδιο του Ιανουαρίου 2005	Μεταφερθείσα ποσότητα στο στάδιο του Ιουλίου 2005 (t)
Ταϊλάνδη	0 ⁽¹⁾	20 278,60
Αυστραλία	0 ⁽¹⁾	6 456
Γουιάνα	0 ⁽¹⁾	4 251
Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	97,7778 ⁽¹⁾	—
Άλλες προελεύσεις	0 ⁽¹⁾	3 851

⁽¹⁾ Έκδοση για την ποσότητα που αναγράφεται στην αίτηση.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 125/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3 και το άρθρο 19,

(7) Για να ληφθεί υπόψη η υπάρχουσα ζήτηση για συσκευασμένο μακρόσπερμο ρύζι σε ορισμένες αγορές, πρέπει να προβλεφθεί ο καθορισμός ειδικής επιστροφής όσον αφορά το προϊόν αυτό.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(8) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα· δύναται να τροποποιείται ενδιάμεσως.

(1) Κατά το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της όρυζας, και ιδίως στις τιμές της όρυζας και των θραυσμάτων εντός της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(2) Δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθεσίμων ποσοτήτων των σιτηρών καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας, όπως επίσης τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που συνάπτονται κατά τις διατάξεις του άρθρου 300 της συνθήκης.

(10) Στο πλαίσιο της διαχείρισης των περιορισμών σε όγκο που απορρέουν από τις υποχρεώσεις της Κοινότητας στο πλαίσιο του ΙΟΕ, πρέπει να ανασταλεί η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με επιστροφή.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

(3) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/76 της Επιτροπής⁽²⁾ καθόρισε τη μέγιστη ποσότητα θραυσμάτων που μπορεί να περιέχεται στην όρυζα για την οποία καθορίζεται η επιστροφή κατά την εξαγωγή και όρισε το ποσοστό μειώσεως που πρέπει να εφαρμόζεται στην επιστροφή όταν η αναλογία θραυσμάτων που περιέχεται στην όρυζα που εξάγεται είναι ανώτερη από τη μέγιστη αυτή ποσότητα.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 προϊόντων, ως έχουν, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ) του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

(4) Οι προσφορές σχετικά με την κατακύρωση της επιστροφής κατά την εξαγωγή ρυζιού με στρογγυλούς, μεσαίους και μακρούς κόκκους Α απορρίφθηκαν. Κατά συνέπεια, δεν υφίσταται προς το παρόν ζήτημα καθορισμού της επιστροφής κοινού δασμού για το ρύζι.

Άρθρο 2

Η έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής με προκαθορισμό της επιστροφής αναστέλλεται.

(5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 καθορίζει στο άρθρο 14 παράγραφος 5 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.⁽²⁾ ΕΕ L 154 της 15.6.1976, σ. 11.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της και την αναστολή της έκδοσης των πιστοποιητικών εξαγωγής

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή ⁽¹⁾	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	—	—	1006 30 67 9100	021 και 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	—	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	—	—		021 και 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	—	—		R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 94 9100	R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	021 και 023	EUR/t	0		021 και 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	R01	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	021 και 023	EUR/t	0		021 και 023	EUR/t	0
1006 30 63 9900	R01	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 και 023	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	—	—
	R03	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	—	—
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 και 023	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12) εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά που ζητούνται στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού για τις ακόλουθες ποσότητες ανάλογα με τον προορισμό:

Προορισμός R01:	0 t,
Συνολικά για τους προορισμούς R02 και R03:	0 t,
Προορισμοί 021 και 023:	0 t,
Προορισμός 066:	0 t,
Προορισμός A97:	0 t.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

R01 Ελβετία, Λιχτενστάιν και κοινότητες Λιβνίο και Καμπιόνε ντ' Ιταλία.

R02 Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Αίγυπτος, Ισραήλ, Λίβανος, Λιβύη, Συρία, Πρώην Ισπανική Σαχάρα, Ιορδανία, Ιράκ, Ιράν, Υεμένη, Κουβέιτ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Μπαχρέν, Κατάρ, Σαουδική Αραβία, Ερυθραία, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Νορβηγία, Νήσοι Φερόες, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σερβία και Μαυροβούνιο, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Αλβανία, Βουλγαρία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιζία.

R03 Κολομβία, Ισημερινός, Περού, Βολιβία, Χιλή, Αργεντινή, Ουρουγουάη, Παραγουάη, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Καναδάς, Μεξικό, Γουατεμάλα, Ονδούρα, Ελ Σαλβαδόρ, Νικαράγουα, Κόστα Ρίκα, Παναμάς, Κούβα, Βερμούδες, Νότιος Αφρική, Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, ΕΔΠ Χονκ-Κονγκ, Σιγκαπούρη, Α40 εξαιρουμένων των ακόλουθων: Ολλανδικές Αντίλλες, Αρομπα, νήσοι Τερκ και Κάικος, Α11 με εξαίρεση το Σουρινάμ, τη Γουιάνα και τη Μαγαδάσκαρη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 126/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για τον καθορισμό των ανωτάτων επιπέδων της χρηματοδότησης των ενεργειών για τη βελτίωση της ποιότητας της ελαιοπαραγωγής για τον κύκλο παραγωγής 2005/06 και για παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 528/1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 528/1999 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 1999, για τον καθορισμό μέτρων με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας της ελαιοπαραγωγής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 528/1999 προβλέπει τις λεπτομέρειες χρηματοδότησης, για κάθε κράτος μέλος και για κάθε κύκλο παραγωγής δώδεκα μηνών που αρχίζει την 1η Μαΐου, των ενεργειών που αποβλέπουν στη βελτίωση της ποιότητας της ελαιοπαραγωγής και της επίπτωσης της για το περιβάλλον.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1807/2004 της Επιτροπής⁽³⁾ καθόρισε, για την περίοδο εμπορίας 2003/04, την εκτιμώμενη παραγωγή ελαιολάδου, συμπεριλαμβανομένης της εκτιμώμενης παραγωγής των επιτραπέζιων ελιών σε ισοδύναμο ελαίου, σε 2 714 450 τόνους. Αυτή η εκτιμώμενη παραγωγή αντιστοιχεί σε 34 356 τόνους για την Ελλάδα, 1 591 330 τόνους για την Ισπανία, 3 335 τόνους για τη Γαλλία, 741 956 τόνους για την Ιταλία και 34 473 τόνους για την Πορτογαλία. Η παρακράτηση επί της ενίσχυσης στην παραγωγή, για αυτή την περίοδο εμπορίας ελαιολάδου, χρησιμεύει ως βάση για τη χρηματοδότηση των ενεργειών για τη βελτίωση της ποιότητας του κύκλου παραγωγής που αρχίζει την 1η Μαΐου 2004.
- (3) Πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ανώτατα επίπεδα χρηματοδότησης των ενεργειών που είναι επιλέξιμες για απόδοση του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.

(4) Οι ενέργειες που θα αναληφθούν έχουν σχετικά σταθερό ελάχιστο κόστος, πράγμα που μπορεί να καταστήσει ανεπαρκές, για ορισμένα κράτη μέλη, το ανώτατο επίπεδο της συνολικής χρηματοδότησης που προβλέπεται από το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 528/1999. Συνεπώς, πρέπει να καθοριστούν τα κατάλληλα ανώτατα επίπεδα για τις περιπτώσεις αυτές.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης λιπαρών ουσιών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τον κύκλο παραγωγής από την 1η Μαΐου 2005 έως τις 30 Απριλίου 2006, τα ανώτατα επίπεδα χρηματοδότησης των ενεργειών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 528/1999 είναι τα ακόλουθα:

Ελλάδα	6 331 014 ευρώ
Ισπανία	11 099 557 ευρώ
Γαλλία	60 804 ευρώ
Ιταλία	0 ευρώ
Πορτογαλία	644 052 ευρώ

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 528/1999, η συμπληρωματική εθνική χρηματική συμμετοχή για τα κράτη μέλη των οποίων το ανώτατο επίπεδο της χρηματοδότησης που προβλέπεται στο άρθρο 1 δεν υπερβαίνει τα 100 000 ευρώ, μπορεί να φτάσει τα 250 000 ευρώ κατ' ανώτατο όριο.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2004 (ΕΕ L 161 της 30.4.2004, σ. 97).

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 11.3.1999, σ. 8· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/2003 (ΕΕ L 92 της 9.4.2003, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ L 318 της 19.10.2004, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 127/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 20/2002 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών καθεστώτων εφοδιασμού των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών που θεσπίστηκαν με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1452/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τα ειδικά μέτρα, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των υπερπόντιων γαλλικών διαμερισμάτων και για την τροποποίηση της οδηγίας 72/462/ΕΟΚ καθώς και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 525/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 (Poseidom)⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6, το άρθρο 22 και το άρθρο 26 δεύτερο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για τα ειδικά μέτρα, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 (Poseima)⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 πρώτο και δεύτερο εδάφιο, το άρθρο 34 και το άρθρο 38 δεύτερο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2001, για ειδικά μέτρα, όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα, υπέρ των Καναρίων Νήσων και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 (Poseican)⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6, το άρθρο 20 και το άρθρο 24 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Μετά την έγκριση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1690/2004 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1452/2001, (ΕΚ) αριθ. 1453/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1454/2001 για τους όρους επανεξαγωγής και εκ νέου αποστολής των προϊόντων που επωφελήθηκαν από το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής των νέων αυτών διατάξεων του Συμβουλίου και να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 20/2002 της Επιτροπής⁽⁴⁾.

(¹) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11 κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1690/2004 (ΕΕ L 305 της 1.10.2004, σ. 1).

(²) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 26 κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1690/2004.

(³) ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 45· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1690/2004.

(⁴) ΕΕ L 8 της 11.1.2002, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 489/2004 (ΕΕ L 79 της 17.3.2004, σ. 18).

(2) Πρέπει να απλουστευθούν και να ομαδοποιηθούν όλες οι διατάξεις όσον αφορά τις λεπτομέρειες που αφορούν την επανεξαγωγή και την επαναποστολή των γεωργικών προϊόντων που μπορούν να επωφεληθούν των ειδικών καθεστώτων εφοδιασμού.

(3) Η εξαγωγή ορισμένων γεωργικών προϊόντων υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής. Για τα προϊόντα αυτά που έχουντας επωφεληθεί ενός ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού επανεξάγονται χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή πρέπει, μεριμνώντας για διοικητική απλούστευση, να τα απαλλάξουμε από την απαίτηση της προσκόμισης ενός πιστοποιητικού εξαγωγής.

(4) Πρέπει να προσδιοριστούν οι λεπτομέρειες ανάκτησης του χορηγηθέντος πλεονεκτήματος και οι επιπτώσεις για την καταχώριση, σε περίπτωση αθέτησης από τον επιχειρηματία των δεσμεύσεων που ανέλαβε στο πλαίσιο των ειδικών καθεστώτων εφοδιασμού.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 20/2002 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 9, οι παράγραφοι 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο επιχειρηματίας που προτίθεται να επαναποστείλει ή να επανεξαγάγει προϊόντα ως έχουν ή συσκευασμένα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 16 οφείλει, κατά την υποβολή της αίτησης καταχώρισης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, να δηλώσει ότι προτίθεται να ασκήσει αυτή τη δραστηριότητα και να αναφέρει ενδεχομένως τη γεωγραφική θέση των εγκαταστάσεων συσκευασίας.

4. Ο μεταποιητής που προτίθεται να εξαγάγει ή/και να αποστείλει μεταποιημένα προϊόντα με τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 16 ή 17 οφείλει, κατά την υποβολή της αίτησης καταχώρισης που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο, να δηλώσει ότι προτίθεται να ασκήσει αυτή τη δραστηριότητα και να αναφέρει τη γεωγραφική θέση των εγκαταστάσεων μεταποίησης.»

2) Ο τίτλος του κεφαλαίου VI και τα άρθρα 16, 17 και 18 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΠΑΝΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΞΑΓΩΓΗ

Άρθρο 16

Επανεξαγωγή ή επαναποστολή

1. Η επανεξαγωγή και η επαναποστολή προϊόντων ως έχουν τα οποία έχουν αποτελέσει αντικείμενο του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού ή συσκευασμένων προϊόντων ή μεταποιημένων προϊόντων στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί προϊόντα που έχουν αποτελέσει αντικείμενο του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού, υπόκεινται στους ακόλουθους όρους:

α) για τα εξαγόμενα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο η θέση 44 της διασάφησης εξαγωγής πρέπει να φέρει μία των ακόλουθων ενδείξεων:

— “εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001”,

— “εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001”,

— “εμπόρευμα εξαγόμενο δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001”.

β) οι ποσότητες των προϊόντων που έχουν επωφεληθεί απαλλαγής από τους εισαγωγικούς δασμούς και τα οποία αποτελούν αντικείμενο επαναποστολής, επανακαταχωρούνται στο προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού· τα προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν σημείο δεν μπορούν να επωφεληθούν επιστροφής κατά την εξαγωγή·

γ) οι ποσότητες των προϊόντων που έχουν επωφεληθεί απαλλαγής από τους εισαγωγικούς δασμούς και τα οποία αποτελούν αντικείμενο επαναποστολής, επανακαταχωρούνται στο προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού και το ποσό των γενικών (erga omnes) εισαγωγικών δασμών που εφαρμόζονται την ημέρα της εισαγωγής καταβάλλεται από τον αποστολέα το αργότερο κατά την επαναποστολή· τα προϊόντα αυτά δεν δύναται να αποτελέσουν αντικείμενο επαναποστολής εφόσον δεν έχει λάβει χώρα η προαναφερθείσα καταβολή· στην περίπτωση κατά την οποία δεν είναι υλικώς δυνατόν να καθοριστεί η ημέρα εισαγωγής, τα προϊόντα θεωρούνται ως εισαχθέντα, κατά την διάρκεια της περιόδου των έξι μηνών που προηγείται της ημέρας της επαναποστολής, την ημέρα κατά την οποία εφαρμόζονται οι υψηλότεροι γενικοί (erga omnes) εισαγωγικοί δασμοί·

δ) οι ποσότητες των προϊόντων που έχουν επωφεληθεί ενίσχυσης και τα οποία αποτελούν αντικείμενο επανεξαγωγής ή επαναποστολής, επανακαταχωρούνται στο προβλεπόμενο ισοζύγιο εφοδιασμού και η χορηγηθείσα ενίσχυση αποδίδεται το αργότερο κατά την επανεξαγωγή ή την επαναποστολή· τα προϊόντα αυτά δεν δύναται να αποτελέσουν αντικείμενο επαναποστολής ή επανεξαγωγής εφόσον δεν έχει λάβει χώρα η προαναφερθείσα απόδοση· στην περίπτωση κατά

την οποία δεν είναι υλικώς δυνατόν να καθοριστεί το ποσό της χορηγηθείσας ενίσχυσης, τα προϊόντα θεωρούνται ότι έχουν λάβει την υψηλότερη ενίσχυση που έχει καταβληθεί από την Επιτροπή για τα προϊόντα αυτά κατά τη διάρκεια των έξι μηνών που προηγούνται της υποβολής της αίτησης επανεξαγωγής ή επαναποστολής· τα προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν σημείο δύναται να επωφεληθούν επιστροφής κατά την εξαγωγή εφόσον πληρούνται οι όροι που προβλέπονται για τη χορήγησή της.

2. Η επανεξαγωγή των ακόλουθων προϊόντων, δεν υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής:

α) τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β)·

β) τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ), που δεν πληρούν τους όρους για να λάβουν επιστροφή κατά την εξαγωγή·

3. Όταν ο τακτικός εφοδιασμός των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών υπάρχει κίνδυνος να διακυβευτεί από σημαντική αύξηση των επανεξαγωγών των προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, οι αρμόδιες αρχές δύναται να καθορίσουν ποσοτικό περιορισμό ικανό να διασφαλίσει την ικανοποίηση των πρωταρχικών αναγκών στους σχετικούς τομείς. Αυτός ο ποσοτικός περιορισμός πραγματοποιείται με μη διακριτικό τρόπο.

Άρθρο 17

Παραδοσιακές επανεξαγωγές και στο πλαίσιο του περιφερειακού εμπορίου και παραδοσιακές επαναποστολές μεταποιημένων προϊόντων

1. Ο μεταποιητής που έχει δηλώσει, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4, την πρόθεσή του να εξάγει στο πλαίσιο των παραδοσιακών ροών και του περιφερειακού εμπορίου ή να αποστείλει στο πλαίσιο των παραδοσιακών ροών μεταποιημένα προϊόντα τα οποία περιέχουν πρώτες ύλες που έχουν υπαχθεί στο ειδικό καθεστώς εφοδιασμού, μπορεί να το κάνει εντός των ετησίων ορίων των ποσοτήτων που εμφανίζονται στα παραρτήματα I, III και V. Οι αρμόδιες αρχές εκδίδουν τις αναγκαίες άδειες, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι εργασίες δεν υπερβαίνουν τις καθοριζόμενες ετήσιες ποσότητες.

Για τις εξαγωγές στο πλαίσιο του περιφερειακού εμπορίου, ο εξαγωγέας οφείλει να υποβάλει στις αρμόδιες αρχές τα έγγραφα που προβλέπονται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (*) εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 49 του προαναφερθέντος κανονισμού. Σε περίπτωση που δεν προσκομίζονται τα έγγραφα αυτά εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, οι αρμόδιες αρχές ανακτούν το χορηγηθέν πλεονέκτημα σύμφωνα με το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού.

Τα προϊόντα που παραδίδονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα, στις Αζόρες, στη Μαδέρα και στις Καναρίους Νήσους, τα οποία έχουν υπαχθεί στο ειδικό καθεστώς εφοδιασμού και τα οποία χρησιμεύουν για τον ανεφοδιασμό πλοίων και αεροσκαφών, θεωρείται ότι καταναλώνονται επιτόπιως.

2. Οι αρμόδιες αρχές επιτρέπουν την εξαγωγή ή την αποστολή μεταποιημένων προϊόντων, εκτός των αναφερομένων στην παράγραφο 1, μόνον εφόσον έχει πιστοποιηθεί ότι τα προϊόντα αυτά δεν περιέχουν πρώτες ύλες που έχουν εισαχθεί κατ' εφαρμογή του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού.

Οι αρμόδιες αρχές διενεργούν τους κατάλληλους ελέγχους για να εξακριβωθεί η ακρίβεια των βεβαιώσεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και ανακτούν, ενδεχομένως, το πλεονέκτημα που χορηγήθηκε στο πλαίσιο του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού.

3. Οι ενέργειες μεταποίησης οι οποίες, εντός των ορίων των ποσοτήτων που εμφανίζονται στα παραρτήματα I, III και V δύναται να οδηγήσουν σε παραδοσιακή εξαγωγή ή σε περιφερειακό εμπόριο ή σε παραδοσιακή αποστολή, πρέπει να ανταποκρίνονται, τηρουμένων των αναλογιών, στους όρους μεταποίησης που εφαρμόζονται σε θέματα του καθεστώτος της τελειοποίησης προς επανεξαγωγή και του καθεστώτος μεταποίησης υπό τελωνειακό έλεγχο όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου (**), και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (***), εξαιρουμένων των συνήθων χειρισμών.

4. Η επανεξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δεν υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εξαγωγής.

5. Για τα εξαγχθέντα προϊόντα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, στη θέση 44 της διασάφησης εξαγωγής αναγράφεται μια των ακόλουθων ενδείξεων:

— “εμπόρευμα εξαγχθέν δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1452/2001”,

— “εμπόρευμα εξαγχθέν δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1453/2001”,

— “εμπόρευμα εξαγχθέν δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1454/2001”.

Άρθρο 18

Ζάχαρη

Κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (****), η ζάχαρη Γ που αναφέρεται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού, που έχει εξαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2760/81 της Επιτροπής (*****), και η οποία έχει εισαχθεί για να καταναλωθεί στη Μαδέρα και στις Καναρίους Νήσους με τη μορφή λευκής ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 και στις Αζόρες με τη μορφή ακατέργαστης ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1701 12 10 υπάγεται,

σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού, στο καθεστώς απαλλαγής από τους εισαγωγικούς δασμούς εντός του ορίου των προβλεπομένων ισοζυγίων εφοδιασμού που αναφέρεται στο άρθρο 3.

(*) ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11.

(**) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

(***) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

(****) ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

(*****) ΕΕ L 262 της 16.9.1981, σ. 14.»

3) Στο άρθρο 22:

— τα στοιχεία δ) και ε) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) τις ποσότητες που ενδεχομένως έχουν επανεξαχθεί ή έχουν επαναποσταλεί σύμφωνα με το άρθρο 16 και τα μοναδιαία και συνολικά ποσά των ανακτηθεισών ενισχύσεων·

ε) τις ποσότητες που ενδεχομένως έχουν επανεξαχθεί ή έχουν επαναποσταλεί μετά από μεταποίηση στο πλαίσιο των παραδοσιακών ποσοτήτων σύμφωνα με το άρθρο 17.»

— τα στοιχεία στ) και ζ) διαγράφονται.

4) Στο άρθρο 26, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Πλην περιπτώσεων ανωτέρας βίας ή εξαιρετικού κλιματικού συμβάντος και με την επιφύλαξη των κυρώσεων που εφαρμόζονται δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας, σε περίπτωση αθέτησης εκ μέρους του επιχειρηματία των δεσμεύσεων που έχει αναλάβει σύμφωνα με το άρθρο 9, οι αρμόδιες αρχές:

α) ανακτούν το παραχωρηθέν πλεονέκτημα από τον δικαιούχο του πιστοποιητικού εισαγωγής, του πιστοποιητικού απαλλαγής ή του πιστοποιητικού ενίσχυσης·

β) αναστέλλουν προσωρινά ή ανακαλούν την εγγραφή, ανάλογα με τη βαρύτητα της παράβασης των υποχρεώσεων.

Το πλεονέκτημα που αναφέρεται στο στοιχείο α) ισούται με το ποσό της απαλλαγής από τους εισαγωγικούς δασμούς ή με το ποσό της ενίσχυσης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και δ).»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 128/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιανουαρίου 2005****για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Στις 29 Απριλίου 2004, η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽²⁾, ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»).
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε το Μάρτιο του 2004 από τέσσερις κοινοτικούς παραγωγούς («οι καταγγέλλοντες») που αντιπροσωπεύουν ένα μεγάλο τμήμα, στην παρούσα περίπτωση πάνω από 60 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, δηλαδή της βάσης και του υδραυλικού συστήματος. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.
- (3) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημως τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, άλλους κοινοτικούς παραγωγούς, τους παραγωγούς εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τους αντιπροσώπους της ΛΔΚ σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Λόγω του μεγάλου αριθμού γνωστών παραγωγών εξαγωγέων στην ΛΔΚ, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, προβλεπόταν δειγματοληψία για τον προσδιορισμό της άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, καθώς μόνον τέσσερις κινέζοι παραγωγοί εξαγωγείς συνεργάστηκαν στην έρευνα, αποφασίστηκε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.
- (4) Ορισμένοι παραγωγοί εξαγωγείς της ΛΔΚ, οι κοινοτικοί παραγωγοί, οι εισαγωγείς, οι χρήστες καθώς και μία ένωση εισαγωγέων γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους. Όλα τα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας και ανέφεραν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, έγιναν πράγματι δεκτά.
- (5) Η Επιτροπή αναζήτησε πληροφορίες, με ερωτηματολόγια και με έντυπα αιτήσεων για τη χορήγηση του καθεστώτος οικονομίας της αγοράς ή ατομικής μεταχείρισης, τα οποία απέστειλε σε όλα τα γνωστά μέρη. Οι συγκεντρωθείσες πληροφορίες επαληθεύτηκαν στο μέτρο του δυνατού και στο βαθμό που κρίθηκε αναγκαίο για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της ζημίας και του συμφέροντος της Κοινότητας. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή έλαβε πλήρως απαντημένα ερωτηματολόγια, καθώς και έντυπα αιτήσεων όπου αυτό ίσχυε, από τις ακόλουθες επιχειρήσεις:

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

(2) ΕΕ C 103 της 29.4.2004, σ. 85.

- α) Παραγωγοί στην Κοινότητα
- Bolzoni-Auramo SpA, Piacenza, Ιταλία
 - BT Products AB, Mjölby, Σουηδία
 - Franz Kahl GmbH, Lauterbach, Γερμανία
 - Pramac Lifter SpA, Casole d'Elsa, Ιταλία
- β) Παραγωγοί εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας
- Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Ningbo
 - Ningbo N.F.T.Z. E-P Equipment Co. Ltd, Hangzhou (exporter related to Ningbo Liftstar Material Equipment Factory)
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing
- γ) Εισαγωγείς/έμποροι στην Κοινότητα
- Chadwick Materials Handling Ltd, Corsham, HB
 - European Handling Equipment, Halesowen, HB
 - Gigant Arbetsplats AB, Alingsås, Σουηδία
 - Hu-Lift s.l., Barcelona, Ισπανία
 - Jungheinrich AG, Hamburg, Γερμανία
 - Mangrinox SA, Αθήνα, Ελλάς,
 - Manutan International SA, Paris, Γαλλία
 - Lagertechnik Fischer GmbH, Dinslaken, Γερμανία
 - Levante SRL, Ostiglia, Ιταλία
 - Linde AG, Aschaffenburg, Γερμανία
 - RAPID Transportgeräte GmbH, Beckum, Γερμανία
 - Teknion Ltd, Lanchashire, HB
 - TVH Handling Equipment NV, Gullegem, Βέλγιο
- δ) Χρήστες
- Aldi Einkauf GmdH & Co. OHG, Essen, Γερμανία
 - M. Uno Trading SpA, Imola, Ιταλία.
- (6) Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις όλων των συνεργαζόμενων παραγωγών εξαγωγέων της ΛΔΚ και όλων των κοινοτικών παραγωγών.
- (7) Επειδή ήταν αναγκαίο να καθοριστεί η κανονική αξία όσον αφορά τους παραγωγούς εξαγωγείς της ΛΔΚ στους οποίους δεν είχε χορηγηθεί το καθεστώς οικονομίας της αγοράς, πραγματοποιήθηκε επιτόπια επαλήθευση στις εγκαταστάσεις του ακόλουθου παραγωγού στον Καναδά, η οποία χρησιμοποιήθηκε ως ανάλογη χώρα:
- Lift Rite Inc., Brampton, Ontario.
- (8) Η έρευνα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2003 έως τις 31 Μαρτίου 2004 (εφεξής η «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2000 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εφεξής «η εξεταζόμενη περίοδος»).

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**1. Γενικές παρατηρήσεις**

- (9) Τα τροχοφόρα φορεία χρησιμοποιούνται για το χειρισμό εμπορευμάτων και υλικού που συνήθως τοποθετείται σε παλέτες. Δεν είναι αυτοπροωθούμενα, τούτέστιν ωθούνται και έλκονται με ανθρώπινη δύναμη. Τα τροχοφόρα φορεία αποτελούνται από τέσσερα βασικά μέρη: βάση (από χάλυβα), υδραυλικό σύστημα, χειριστήριο και τροχοί. Τα κύρια μέρη είναι η βάση, επί της οποίας τοποθετείται η παλέτα, και το υδραυλικό σύστημα που καθιστά δυνατή την ανύψωση, με μειωτήρα, του φορτίου.

2. Υπό εξέταση προϊόν

- (10) Το υπό εξέταση προϊόν είναι τα τροχοφόρα φορεία, μη αυτοπροωθούμενα, που χρησιμοποιούνται για το χειρισμό υλικού που τοποθετείται κανονικά σε παλέτες, και τα βασικά μέρη τους, δηλαδή η βάση και το υδραυλικό σύστημα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το προϊόν»), το οποίο υπάγεται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ ex 8427 90 00 και ex 8431 20 00. Υπάρχουν διάφοροι τύποι τροχοφόρων φορειών και των βασικών μερών τους, ανάλογα κυρίως με την ικανότητα ανύψωσης, το μήκος των φουρκετών, τον τύπο του χάλυβα που χρησιμοποιήθηκε για τη βάση, τον τύπο του υδραυλικού συστήματος, τον τύπο των τροχών και την ύπαρξη φρένου. Ωστόσο, όλοι οι διάφοροι τύποι έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις. Συνεπώς, όλοι οι υπάρχοντες τύποι θεωρούνται ως ένα και το αυτό προϊόν για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας.
- (11) Κατά τη διάρκεια της έρευνας, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν παρατηρήσεις όσον αφορά τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Τα μέρη αυτά υποστήριξαν ότι οι βάσεις και τα υδραυλικά συστήματα δεν πρέπει να περιλαμβάνονται στο πεδίο του υπό εξέταση προϊόντος, διότι: α) οι αγορές των βάσεων και των υδραυλικών συστημάτων είναι διαφορετικές από την αγορά των τροχοφόρων φορειών· β) οι εταιρείες που κατασκευάζουν τροχοφόρα φορεία και βάσεις ή/και υδραυλικά συστήματα είναι διαφορετικές, και ειδικότερα, οι κινέζοι παραγωγοί εξαγωγείς δεν εξαγουν βάσεις και υδραυλικά συστήματα στην Κοινότητα και γ) τόσο οι βάσεις όσο και τα υδραυλικά συστήματα χρησιμοποιούνται επίσης για άλλα προϊόντα εκτός από τα τροχοφόρα φορεία.
- (12) Όσον αφορά το επιχείρημα σύμφωνα με το οποίο υπάρχουν διαφορετικές αγορές για βάσεις και υδραυλικά συστήματα, σημειώνεται ότι δεν έχουν διαβιβαστεί στην Επιτροπή στοιχεία που να αποδεικνύουν την ύπαρξη διαφορετικών αγορών για τα μέρη αυτά για τους χρήστες. Αντίθετα, οι παρατηρήσεις όλων των μερών δείχνουν ότι οι κατασκευαστές τροχοφόρων φορειών παράγουν επίσης τα βασικά μέρη και, σε ορισμένες περιπτώσεις, διανέμουν τα μέρη αυτά ως ανταλλακτικά για τα δικά τους φορητά. Είναι πολύ δύσκολο, αν όχι αδύνατο, να ταιριάξει μία βάση ή ένα υδραυλικό σύστημα ενός κατασκευαστή στο τροχοφόρο φορείο άλλου κατασκευαστή. Οι κατασκευαστές συνήθως προμηθεύουν τα βασικά μέρη στους πελάτες που αγοράζουν τα προϊόντα τους.
- (13) Όσον αφορά το δεύτερο επιχείρημα σχετικά με τους κατασκευαστές βάσεων και υδραυλικών συστημάτων, σημειώνεται ότι οι επαληθευμένες πληροφορίες που παραλήφθηκαν από τους παραγωγούς εξαγωγείς δείχνουν ότι όλοι οι παραγωγοί εξαγωγείς που υπόκεινται στην παρούσα εξέταση κατασκευάζουν οι ίδιοι τις βάσεις και οι περισσότεροι εξ αυτών κατασκευάζουν επίσης τα υδραυλικά συστήματα. Αν και ενδέχεται να υπάρχουν ανεξάρτητοι κατασκευαστές τέτοιων μερών, η παραγωγή τους είναι προσαρμοσμένη στους κατασκευαστές τροχοφόρων φορειών και για το λόγο αυτό τα εν λόγω μέρη σπάνια πωλούνται στην ελεύθερη αγορά. Επιπλέον, η έρευνα απέδειξε ότι τα μέρη αυτά έχουν εξαχθεί στην Κοινότητα από ορισμένους από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς εξαγωγείς. Κατά συνέπεια, τα αποδεικτικά στοιχεία που έχουν καταχωρηθεί δείχνουν ότι πρέπει να απορριφθεί και το δεύτερο επιχείρημα.
- (14) Όσον αφορά το τρίτο επιχείρημα, σύμφωνα με το οποίο οι βάσεις και τα υδραυλικά συστήματα χρησιμοποιούνται επίσης σε άλλα προϊόντα, σημειώνεται ότι τα προϊόντα που δόθηκαν ως παράδειγμα από τα ενδιαφερόμενα μέρη διαφέρουν σαφώς από τα τροχοφόρα φορεία, όχι μόνον ως προς τα φυσικά τους χαρακτηριστικά αλλά και ως προς τη χρήση τους. Ακόμη κι αν τα προϊόντα αυτά έχουν επίσης υδραυλικά συστήματα και βάση από χάλυβα, είναι διαφορετικού μεγέθους, σχήματος ή ανυψωτικής ικανότητας από αυτά που χρησιμοποιούνται στα τροχοφόρα φορεία και κατά συνέπεια δεν εμπίπτουν στο υπό εξέταση προϊόν όπως αυτό ορίζεται ανωτέρω. Κατά συνέπεια, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών και σύμφωνα με τα προαναφερθέντα, φαίνεται εξαιρετικά απίθανο να μπορούν η βάση και το υδραυλικό σύστημα να ενσωματωθούν με τη μορφή αυτή σε άλλα προϊόντα.
- (15) Ως εκ τούτου, μετά από ανάλυση των παρατηρήσεων των ενδιαφερόμενων μερών, δεν κρίθηκε αιτιολογημένη η αλλαγή του προσωρινού συμπεράσματος σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 10 ανωτέρω.

3. Ομοειδές προϊόν

- (16) Καμία διαφορά δεν διαπιστώθηκε μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και των τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους που κατασκευάζονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά του Καναδά, τουτέστιν στην ανάλογη χώρα. Πράγματι τα εν λόγω τροχοφόρα φορεία και τα βασικά τους μέρη έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις με αυτά που εξάγονται στην Κοινότητα.
- (17) Ομοίως, δεν διαπιστώθηκαν διαφορές μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και των τροχοφόρων φορείων που παράγονται από τους καταγγέλλοντες και πωλούνται στην κοινοτική αγορά. Αμφότερα τα προϊόντα παρουσιάζουν τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις.
- (18) Κατά συνέπεια, τα τροχοφόρα φορεία και τα βασικά τους μέρη που πωλούνται στην εγχώρια αγορά του Καναδά, καθώς και τα τροχοφόρα φορεία και τα βασικά τους μέρη που κατασκευάζονται και πωλούνται στην Κοινότητα θεωρούνται ως ομοειδή προϊόντα με το υπό εξέταση προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»)

- (19) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στην περίπτωση έρευνας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του εν λόγω άρθρου, για τους παραγωγούς που μπορούν να αποδείξουν ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, δηλαδή ότι οι συνθήκες οικονομίας της αγοράς υπερισχύουν όσον αφορά την παραγωγή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος. Εν συντομία και για ενδεικτικούς μόνο λόγους, τα κριτήρια αυτά καθορίζονται συνοπτικά παρακάτω:
- 1) οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με την αγορά και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση,
 - 2) τα λογιστικά αρχεία ελέγχονται από εξωτερικό ελεγκτή σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για όλες τις περιπτώσεις,
 - 3) δεν παρατηρούνται σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από παλαιότερο καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας,
 - 4) η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα διασφαλίζονται μέσω νομοθεσίας περί πτωχεύσεως και ιδιοκτησιακού καθεστώτος,
 - 5) οι συναλλαγματικές ισοτιμίες γίνονται με τιμές αγοράς.
- (20) Τέσσερις κινεζικές επιχειρήσεις παραγωγής ζήτησαν να τύχουν καθεστώς οικονομίας της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού και απάντησαν στην αίτηση για την αναγνώριση καθεστώς οικονομίας αγοράς («ΚΟΑ») για παραγωγούς εξαγωγείς εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.
- (21) Η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν απαραίτητες και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο των αιτήσεων για την αναγνώριση καθεστώς οικονομίας αγοράς στις εγκαταστάσεις των υπό εξέταση επιχειρήσεων.
- (22) Και για τις τέσσερις επιχειρήσεις διαπιστώθηκε ότι εν γένει, οι αποφάσεις τους σχετικά με τις τιμές και το κόστος λαμβάνονταν χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) και ότι το κόστος και οι τιμές αντικατόπτριζαν τις τιμές της αγοράς. Το κόστος παραγωγής τους καθώς και η χρηματοοικονομική τους κατάσταση δεν υπέστησαν σημαντικές στρεβλώσεις οφειλόμενες στη μετάβαση από καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας, υπήρχαν νόμοι περί πτωχεύσεων και ιδιοκτησιακού καθεστώτος, οι οποίοι διασφάλιζαν την ασφάλεια δικαίου και την σταθερότητα και οι συναλλαγματικές μετατροπές γίνονταν σε τιμές της αγοράς. Ωστόσο, καμία από τις τέσσερις εταιρείες δεν πληρούσε το κριτήριο 2, σχετικά με την ύπαρξη ανεξάρτητα ελεγχόμενων λογιστικών αρχείων σύμφωνα με τα διεθνή λογιστικά πρότυπα («ΔΛΠ»). Οι εταιρείες διαπιστώθηκε ότι παραβιάζουν ένα από τα ακόλουθα πρότυπα: ΔΛΠ 1, ΔΛΠ 2, ΔΛΠ 8, ΔΛΠ 16, ΔΛΠ 21, ΔΛΠ 32 και ΔΛΠ 36. Συνεπώς, συνάγεται ότι καμία από τις ακόλουθες τέσσερις επιχειρήσεις δεν πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού:

- Ningbo Liftstar Material Equipment Factory, Ningbo,
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai,
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai,
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing.
- (23) Στους εν λόγω παραγωγούς εξαγωγείς και στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής δόθηκε η δυνατότητα να σχολιάσουν τα προαναφερθέντα συμπεράσματα.
- (24) Και οι τέσσερις παραγωγοί εξαγωγείς υποστηρίζουν ότι τα συμπεράσματα ήταν εσφαλμένα και ότι θα έπρεπε να τους είχε χορηγηθεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς.
- (25) Ένας από τους παραγωγούς εξαγωγείς υποστήριξε ότι ο τελικός στόχος του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού είναι να αποδεικνύεται κατά πόσο οι εταιρείες ανταποκρίνονται στα μηνύματα της αγοράς χωρίς κρατική παρέμβαση. Τα πέντε κριτήρια σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, ειδικότερα το κριτήριο 2 σχετικά με τα λογιστικά πρότυπα, πρέπει κατά συνέπεια να ερμηνεύεται πάντα υπό το φως του τελικού αυτού στόχου. Δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκε κρατική παρέμβαση, πρέπει να χορηγηθεί στην εταιρεία καθεστώς οικονομίας της αγοράς.
- (26) Σημειώνεται ότι τα πέντε κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού είναι ανεξάρτητα μεταξύ τους και πρέπει να πληρούνται όλα, μεμονωμένα, προκειμένου να χορηγηθεί ΚΟΑ. Η κρατική παρέμβαση καθεαυτή δεν αναφέρεται ούτε ως ανεξάρτητο κριτήριο ούτε ως κριτήριο που θα μπορούσε να υπερισχύει έναντι των λοιπών κριτηρίων. Πράγματι, αν η απουσία κρατικής παρέμβασης επαρκούσε για τη χορήγηση ΚΟΑ, δεν θα ήταν αναγκαία η ύπαρξη άλλων κριτηρίων. Επιπλέον, η προφανής μη τήρηση των ΔΛΠ και των λογιστικών κανόνων που εφαρμόζονται στην ΔΔΚ μπορούν επίσης να εκληφθούν ως κρατική παρέμβαση στο πλαίσιο της συνήθους λειτουργίας οικονομίας της αγοράς.
- (27) Ένας από τους παραγωγούς εξαγωγείς υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν είχε λάβει την απόφασή της σχετικά με το ΚΟΑ εντός της προθεσμίας των τριών μηνών που προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Ο εν λόγω παραγωγός εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή είχε ήδη λάβει και επαληθεύσει το απαντημένο ερωτηματολόγιο περί ντάμπινγκ προτού αποφασίσει για το βάσιμο της αίτησης χορήγησης ΚΟΑ, και το γεγονός αυτό δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς τα κίνητρα της Επιτροπής για απόρριψη της αίτησης χορήγησης ΚΟΑ.
- (28) Όσον αφορά το επιχείρημα σχετικά με την προθεσμία των τριών μηνών, σημειώνεται ότι κατά το αρχικό στάδιο της παρούσας υπόθεσης, προβλέφθηκε δειγματοληψία λόγω του μεγάλου αριθμού των εμπλεκόμενων παραγωγών εξαγωγέων. Ωστόσο, λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους περισσότερους παραγωγούς εξαγωγείς, αποφασίστηκε αργότερα ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία και ότι μόνο οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί θα εξετάζονταν σχετικά τόσο με το ΚΟΑ όσο και με το ντάμπινγκ. Η διαδικασία αυτή καθυστέρησε την έρευνα, μετά την οποία αποφασίστηκε για πρακτικούς λόγους να διεξαχθούν επιτόπιες επαληθεύσεις τόσο για τις αιτήσεις χορήγησης ΚΟΑ όσο και για τα ερωτηματολόγια αντιντάμπινγκ ταυτόχρονα. Επιπλέον, σημειώνεται σχετικά με αυτά, ότι η μη τήρηση της προθεσμίας αυτής δεν επιφέρει προφανείς νομικές συνέπειες και ότι ο προαναφερθείς εξαγωγέας δεν προέβαλε καμία αρνητική συνέπεια που να οφείλεται στη μακρύτερη περίοδο που απαιτείται για τη λήψη της απόφασης χορήγησης του ΚΟΑ. Επίσης, όλες οι αιτήσεις χορήγησης ΚΟΑ που λήφθηκαν ήταν ελλιπείς και απαιτούσαν ορισμένες σημαντικές διευκρινήσεις και συμπληρωματικές πληροφορίες που καθυστέρησαν την έρευνα. Πράγματι, τρεις εξαγωγείς, περιλαμβανομένου και του εξαγωγέα που προέβαλε το υπό συζήτηση επιχείρημα, υπέβαλαν περαιτέρω παρατηρήσεις μετά την ολοκλήρωση της αξιολόγησης για τη χορήγηση του ΚΟΑ. Βάσει των προαναφερθέντων, συνήχθη το συμπέρασμα ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, μία έγκυρη απόφαση χορήγησης του ΚΟΑ θα μπορούσε να ληφθεί ή να εγκριθεί και μετά την περίοδο των τριών μηνών.
- (29) Όσον αφορά το επιχείρημα σχετικά με την επαλήθευση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο, σημειώνεται ότι ο βασικός κανονισμός δεν ορίζει ότι η έρευνα ντάμπινγκ πρέπει να αρχίσει μόνο μετά τον καθορισμό της δυνατότητας χορήγησης του ΚΟΑ. Πράγματι, το άρθρο 5 παράγραφος 10 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού ορίζουν ότι όλες οι σχετικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια ντάμπινγκ, πρέπει να υποβάλλονται εντός 40 ημερών από την έναρξη της διαδικασίας ή εντός 37 ημερών από την επιλογή δείγματος, στην περίπτωση που χρησιμοποιείται δείγμα. Αυτό ισχύει σε όλες τις περιπτώσεις πριν ληφθεί απόφαση για τη δυνατότητα χορήγησης του ΚΟΑ. Η Επιτροπή εξετάζει όλες τις αιτήσεις χορήγησης ΚΟΑ ανά περίπτωση και βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Οι έρευνες ντάμπινγκ πραγματοποιούνται συνήθως παράλληλα με την εξέταση των αιτήσεων χορήγησης του ΚΟΑ.

- (30) Τρεις παραγωγοί εξαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι επειδή διατηρούσαν λογαριασμούς ελεγμένους από ανεξάρτητη λογιστική εταιρεία και σύμφωνα με τις κινεζικές γενικά αποδεκτές λογιστικές αρχές, το κριτήριο 2 πρέπει να θεωρείται ότι πληρούται. Υποστήριξαν επίσης ότι η πρακτική τους να μην μετατρέπουν το συνάλλαγμά τους σε ρενμίνμπι σε ημερήσια βάση ήταν σύμφωνη με τις απαιτήσεις του ΔΛΠ 21. Υποστήριξαν ότι επειδή το κινεζικό ρενμίνμπι είναι προσοδεδεμένο στο δολάριο ΗΠΑ δεν είχε καμία διαφορά αν οι μετατροπές είχαν πραγματοποιηθεί σε ετήσια ή σε ημερήσια βάση. Επιπλέον, δύο παραγωγοί εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το ΔΛΠ 21 επιτρέπει τις παρεκκλίσεις από το συνήθη κανόνα εφόσον οι συναλλαγματικές ισοτιμίες δεν παρουσιάζουν σημαντικές διακυμάνσεις.
- (31) Σημειώνεται ότι σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον οι λογαριασμοί των εταιρειών ελέγχονται σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Η συμμόρφωση ή μη συμμόρφωση με τα κινεζικά πρότυπα δεν είναι καθοριστικής σημασίας στο πλαίσιο μιας ατομικής αξιολόγησης για χορήγηση του ΚΟΑ. Ωστόσο, σημειώνεται ότι όσον αφορά δύο από τις τέσσερις εταιρείες που ελέγχθηκαν, οι παρατηρήσεις των ελεγκτών στις ετήσιες εκθέσεις τους αναφέρουν ότι οι λογαριασμοί καταρτίστηκαν κατά παράβαση των κινεζικών λογιστικών προτύπων.
- (32) Όσον αφορά τη σύγκριση με το δολάριο ΗΠΑ, δύο θέματα είναι συναφή: πρώτον, ακόμη κι αν η πλειονότητα των συναλλαγών των εταιρειών που εξετάστηκαν είχαν πραγματοποιηθεί σε δολάρια ΗΠΑ, οι εταιρείες που δεν μπόρεσαν να ανταποκριθούν στο ΔΛΠ 21 είχαν επίσης πραγματοποιήσει συναλλαγές σε άλλα νομίσματα, και στις περιπτώσεις αυτές οι διακυμάνσεις θα μπορούσαν να είναι υπολογίσιμες. Επιπλέον, σημειώνεται ότι σημαντικές εξαγωγικές πωλήσεις των υπό εξέταση εταιρειών είχαν γίνει σε αγορές άλλες από την Κοινότητα, και εφόσον η έρευνα αφορά μόνο την αγορά της Κοινότητας, οι συναλλαγές αυτές δεν έχουν επαληθευτεί. Δεύτερον, δεν είναι συναφές το κατά πόσον, εξετάζοντας εκ των υστέρων μια συγκεκριμένη περίοδο, σημειώνεται αναδρομικά ότι υπήρξαν πολύ μικρές διακυμάνσεις. Το γεγονός αυτό δεν μπορεί να είναι γνωστό στην αρχή της ίδιας περιόδου, προ ενός έτους ή και περισσότερο, όταν οι υπό εξέταση εταιρείες καθόριζαν τις συναλλαγματικές ισοτιμίες που θα χρησιμοποιούνται για την καταγραφή των εξαγωγικών πωλήσεων στους λογαριασμούς τους. Δεδομένου ότι ενδεχομένως υπάρχουν απρόβλεπτες μεταπτώσεις που μπορούν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην τιμολογιακή πολιτική των εταιρειών και στα έσοδά τους, μία συναλλαγματική ισοτιμία που έχει καθοριστεί προκαταβολικά δεν μπορεί να είναι σύμφωνη με την πρακτική εταιρειών που λειτουργούν υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς.
- (33) Όσον αφορά τις απαιτήσεις του ΔΛΠ 21, σημειώνεται ότι το ΔΛΠ 21 προβλέπει τα ακόλουθα: «Η αρχική καταχώρηση στο τηρούμενο νόμισμα μιας συναλλαγής σε ξένο νόμισμα, πρέπει να γίνεται με την εφαρμογή, στο ποσό του ξένου νομίσματος, της ισοτιμίας μεταξύ του τηρούμενου και του ξένου νομίσματος κατά την ημερομηνία της συναλλαγής.» Σε σχέση με το πρότυπο αυτό παρέχεται επίσης η ακόλουθη εξήγηση: «Η ισοτιμία της ημερομηνίας της συναλλαγής αναφέρεται συχνά, ως η τιμή ημέρας του συναλλάγματος (spot rate)». Για πρακτικούς λόγους, χρησιμοποιείται συχνά μια ισοτιμία που πλησιάζει την πραγματική τιμή κατά την ημερομηνία της συναλλαγής, για παράδειγμα, θα ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθεί ένας μέσος όρος για μία εβδομάδα ή μήνα για όλες τις συναλλαγές σε κάθε ξένο νόμισμα, που συμβαίνουν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Όμως, αν οι ισοτιμίες διακυμαίνονται σημαντικά, η χρήση του μέσου όρου μιας περιόδου είναι μη αξιόπιστη. Κατά συνέπεια, το ΔΛΠ 21 καθιστά σαφές ότι κατ'αρχήν οι ημερήσιες ισοτιμίες πρέπει να χρησιμοποιούνται. Οι ετήσιοι ή μηνιαίοι μέσοι όροι επιτρέπονται μόνον ως κατά προσέγγιση ισοτιμίες της πραγματικής ισοτιμίας της ημερομηνίας της συναλλαγής όταν οι συναλλαγματικές ισοτιμίες δεν παρουσιάζουν σημαντικές διακυμάνσεις. Ωστόσο, στην παρούσα υπόθεση, οι εταιρείες ενημέρωναν τη λογιστική τους ισοτιμία άπαξ ετησίως ή ακόμη σπανιότερα. Η πρακτική αυτή δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι συμφωνεί με το ΔΛΠ 21. Επιπλέον, ακόμη και τα κινεζικά λογιστικά πρότυπα ορίζουν τη χρησιμοποίηση ημερησίων ή μηνιαίων ισοτιμιών στην συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, το γεγονός ότι οι ελεγκτές δεν είχαν σχολιάσει την πρακτική σχετικά με τις συναλλαγές σε ξένο νόμισμα, αποδεικνύει ότι ο έλεγχος δεν διεξήχθη σύμφωνα με τα ΔΛΠ. Το γεγονός αυτό εγείρει αμφιβολίες όσον αφορά την αξιοπιστία των λογιστικών στοιχείων.
- (34) Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν είναι δικαιολογημένα τα επιχειρήματα που συνηγορούν υπέρ της χορήγησης καθεστώτος οικονομίας αγοράς.

2. Ατομική μεταχείριση

- (35) Συμπληρωματικά, όσον αφορά το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, ένας δασμός που επιβάλλεται σε όλη τη χώρα, επιβάλλεται, κατά περίπτωση, σε όλες τις χώρες που υπάγονται στο εν λόγω άρθρο, εκτός από τις περιπτώσεις εκείνες όπου εταιρείες είναι σε θέση να αποδείξουν, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, ότι, τόσο οι τιμές και οι ποσότητες εξαγωγής τους όσο και οι όροι και οι λεπτομέρειες των πωλήσεων καθορίζονται ελεύθερα, ότι οι συναλλαγματικές ισοτιμίες γίνονται σε τιμές της αγοράς και ότι καμιά κρατική παρέμβαση δεν επιτρέπει την καταστρατήγηση των μέτρων, όταν εφαρμόζονται στους εξαγωγείς διαφορετικοί δασμολογικοί συντελεστές.

- (36) Οι τέσσερις παραγωγοί εξαγωγείς, παράλληλα με τη χορήγηση καθεστώτος οικονομίας αγοράς («ΚΟΑ») ζήτησαν επίσης καθεστώς ατομικής μεταχείρισης στην περίπτωση που δεν τους χορηγηθεί ΚΟΑ. Βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών διαπιστώθηκε ότι και οι τέσσερις εταιρείες πληρούσαν όλες τις απαιτήσεις για χορήγηση ΚΟΑ, όπως ορίζει το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.
- (37) Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι πρέπει να χορηγηθεί ατομική μεταχείριση στους ακόλουθους τέσσερις παραγωγούς εξαγωγείς της ΛΔΚ:
- Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Ningbo,
 - Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, Ninghai,
 - Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Ninghai,
 - Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, Changxing.

3. Κανονική αξία

3.1. Ανάλογη χώρα

- (38) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τις χώρες χωρίς καθεστώς οικονομίας της αγοράς και, στο βαθμό που δεν μπορεί να χορηγηθεί το καθεστώς αυτό, για τις χώρες υπό μετάβαση, η κανονική αξία πρέπει να καθορίζεται με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε ανάλογη χώρα.
- (39) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή είχε εκφράσει την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τον Καναδά ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη ΛΔΚ και είχε καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους επ' αυτού.
- (40) Η έρευνα έδειξε ότι ο Καναδάς είχε ανταγωνιστική αγορά για τα τροχοφόρα φορεία, με περίπου 50 % της προμήθειας της αγοράς να προέρχεται από την τοπική παραγωγή και το υπόλοιπο να καλύπτεται από εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ο όγκος παραγωγής στον Καναδά αποτελεί ποσοστό άνω του 5 % του όγκου των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Η καναδική αγορά κρίθηκε κατά συνέπεια επαρκώς αντιπροσωπευτική για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ.
- (41) Δύο παραγωγοί εξαγωγείς και μία ένωση εισαγωγέων εμπόρων αντέδρασαν στην πρόταση να χρησιμοποιηθεί ο Καναδάς ως ανάλογη χώρα. Τα επιχειρήματα κατά της επιλογής του Καναδά ήταν τα ακόλουθα: α) τα καναδικά προϊόντα διαφέρουν διότι κατασκευάζονται με τη χρήση ανθεκτικότερων συστατικών σύμφωνα με τις προδιαγραφές των ΗΠΑ και όχι τις κοινοτικές προδιαγραφές· β) η καναδική και η κινεζική αγορά δεν είναι συγκρίσιμες δεδομένου ότι διαφέρουν ως προς το επίπεδο ανάπτυξης τους και ως προς το μέγεθός τους, και γ) ο συνεργαζόμενος καναδός παραγωγός συνδέεται με έναν από τους κοινοτικούς παραγωγούς. Οι εν λόγω παραγωγοί εξαγωγείς πρότειναν τη Μαλαισία ή την Ινδία ως κατάλληλες ανάλογες χώρες.
- (42) Με βάση αυτές τις παρατηρήσεις, η Επιτροπή ήλθε σε επαφή με επτά ινδούς και έναν μαλαισιανό γνωστούς παραγωγούς τροχοφόρων φορείων αποστέλλοντάς τους το σχετικό ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, κανείς από τους παραγωγούς αυτούς δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα και καμία πληροφορία σχετικά με την κανονική αξία δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή από τις δύο εν λόγω χώρες. Συνεπώς η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να ορίσει ενδεχομένως μια εκ των χωρών που πρότειναν οι παραγωγοί εξαγωγείς ως εναλλακτική ανάλογη χώρα.
- (43) Όσον αφορά τις παρατηρήσεις των ενδιαφερόμενων μερών για τις διαφορές στην ποιότητα και στις προδιαγραφές των καναδικών προϊόντων, υποστηρίχθηκε κυρίως το ότι το μέσο βάρος και το εύρος της φουρκέτας των καναδικών φορείων είναι μεγαλύτερα από των κινεζικών φορείων. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε καμία σημαντική διαφορά ούτε όσον αφορά το βάρος ούτε όσον αφορά το εύρος της φουρκέτας μεταξύ των καναδικών και των κινεζικών προϊόντων. Τόσο τα καναδικά όσο και τα κινεζικά προϊόντα παρουσιάζονται σε διάφορες κατηγορίες βάρους και εύρους φουρκέτας και μεγάλο μέρος των προϊόντων ήταν συγκρίσιμα μεταξύ τους. Για τα προϊόντα που δεν είναι άμεσα συγκρίσιμα, θα μπορούσαν να γίνουν κατάλληλες προσαρμογές όπως αναφέρεται και στην αιτιολογική σκέψη 51 κατωτέρω. Ένας άλλος σημαντικός παράγοντας είναι η ικανότητα ανύψωσης φορτίου που διαθέτει το φορείο. Ως προς αυτό, καμία σημαντική διαφορά δεν διαπιστώθηκε μεταξύ κινεζικών και καναδικών φορείων. Ως εκ τούτου, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές ως προς την ποιότητα των καναδικών και των κινεζικών προϊόντων.

- (44) Όσον αφορά τα σχόλια των παραγωγών εξαγωγέων σχετικά με το επίπεδο ανάπτυξης και το μέγεθος της καναδικής και κινεζικής αγοράς, σημειώνεται ότι καθοριστικό στοιχείο αποτελεί το κατά πόσον ή εν λόγω αγορά είναι αρκετά μεγάλη για να είναι αντιπροσωπευτική σε σύγκριση με τον όγκο των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Όπως δηλώθηκε και στην αιτιολογική σκέψη 40, στην παρούσα περίπτωση η καναδική αγορά κρίθηκε ότι είναι αρκετά μεγάλη για να εκληφθεί ως αντιπροσωπευτική. Το γεγονός ότι η κινεζική αγορά είναι συνολικά μεγαλύτερη από την καναδική αγορά είναι άσχετο με την αξιολόγηση της καταλληλότητας του Καναδά ως πιθανής ανάλογης χώρας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Όσον αφορά το γεγονός ότι η ΛΔΚ θεωρείται αναπτυσσόμενη χώρα ενώ ο Καναδάς δεν είναι, σημειώνεται ότι όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 43, η ποιότητα των καναδικών και κινεζικών προϊόντων είναι συγκρίσιμη. Βάσει των επιτόπου επαληθεύσεων που διεξήχθησαν στις εγκαταστάσεις τόσο των κινέζων όσο και των καναδών παραγωγών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των εγκαταστάσεων και των μεθόδων παραγωγής των κινέζων και των καναδών παραγωγών. Για τους λόγους αυτούς, το καθεστώς της ΛΔΚ ως αναπτυσσόμενης χώρας είναι άνευ σημασίας στο πλαίσιο αυτό και δεν εξουδετερώνει την επιλογή του Καναδά ως ανάλογης χώρας.
- (45) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η σχέση μεταξύ του καναδού συνεργαζόμενου παραγωγού και ενός κοινοτικού παραγωγού δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς την αντικειμενικότητα και την ακρίβεια των παρεχόμενων στοιχείων, οι ισχυρισμοί αυτοί δεν μπόρεσαν να θεμελιωθούν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή επαλήθευσε κατά πόσο οι σχέσεις αυτές είχαν ενδεχομένως στρεβλωτικές επιπτώσεις επί των τιμών, του κόστους παραγωγής και της αποδοτικότητας του καναδού παραγωγού, ιδίως κατά την επιτόπια επαλήθευση των στοιχείων της εταιρείας. Καμία ένδειξη δεν βρέθηκε ως προς ενδεχόμενες στρεβλωτικές επιπτώσεις. Η Επιτροπή καθόρισε ότι οι παρασχεθείσες πληροφορίες ήταν ακριβείς και αξιόπιστες και θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τους σκοπούς της έρευνας.
- (46) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο Καναδάς αποτελεί κατάλληλη ανάλογη χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.2. Καθορισμός της κανονικής αξίας

- (47) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς εξαγωγείς καθορίστηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία που παραλήφθηκαν από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας, δηλαδή βάσει της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής στην εγχώρια αγορά του Καναδά για τις πωλήσεις συγκρίσιμου είδους προϊόντος, δεδομένου ότι οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.
- (48) Κατά συνέπεια, η κανονική αξία καθορίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των εγχώριων πωλήσεων που εφαρμόσε ο συνεργασθείς παραγωγός του Καναδά, ανά είδος προϊόντος, προς τους μη συνδεδεμένους πελάτες.

4. Τιμές εξαγωγής

- (49) Όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα των δύο παραγωγών εξαγωγέων πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους αγοραστές στην Κοινότητα Συνεπώς, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά τους δύο άλλους παραγωγούς εξαγωγείς, μέρος των εξαγωγικών πωλήσεών τους έγιναν προς εισαγωγείς με τους οποίους οι εξαγωγείς είχαν αντισταθμιστική συμβατική συμφωνία που καθιστούσε τις τιμές μη αξιόπιστες. Στις περιπτώσεις αυτές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση τις τιμές μεταπώλησης σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα. Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που προέκυψαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων, καθώς και του περιθωρίου κέρδους. Το κέρδος που χρησιμοποιήθηκε για το σκοπό αυτό ήταν το μέσο κέρδος που επέτυχαν οι μη συνδεδεμένοι συνεργαζόμενοι εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος.

5. Σύγκριση

- (50) Η σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε τιμές «εκ του εργοστασίου» και στο ίδιο στάδιο εμπορίας. Για να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, ελήφθησαν υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορές των παραγόντων που αποδεδειγμένα επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Βάσει αυτών, χορηγήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και φόρτωσης, στα έξοδα συσκευασίας, το κόστος πίστωσης και τις εκπτώσεις.

- (51) Όσον αφορά την ανάλογη χώρα, δηλαδή τον Καναδά, η έρευνα απέδειξε ότι όλα τα καναδικά τροχοφόρα φορεία διέθεταν χειρόφρενο, ενώ δεν ίσχυε το ίδιο όσον αφορά την πλειονότητα των κινεζικών προϊόντων. Κατά συνέπεια, πραγματοποιήθηκε η κατάλληλη προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού για τις καναδικές τιμές ώστε να εξουδετερωθεί η επίπτωση του χειρόφρενου. Επιπλέον, ορισμένα καναδικά προϊόντα διέθεταν επίσης φουρκέτα με χαμηλότερο ύψος από τα κινεζικά προϊόντα. Για το λόγο αυτό, έγινε επίσης κατάλληλη προσαρμογή στις καναδικές τιμές βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τα εν λόγω προϊόντα ώστε να εξουδετερωθεί η επίπτωση της διαφοράς αυτής.

6. Περιθώριο ντάμπινγκ

6.1. Περιθώριο ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε καθεστώς ατομικής μεταχείρισης

- (52) Για τους τέσσερις παραγωγούς εξαγωγείς στους οποίους χορηγήθηκε ατομική μεταχείριση, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία για κάθε είδος προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα και καθορίστηκε για την ανάλογη χώρα, συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου είδους που εξήχθη στην Κοινότητα από τους παραγωγούς εξαγωγείς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.

6.2. Περιθώριο ντάμπινγκ για όλους τους άλλους παραγωγούς εξαγωγείς

- (53) Η Επιτροπή, για να υπολογίσει το περιθώριο ντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε εθνική κλίμακα σε όλους τους άλλους εξαγωγείς της ΛΔΚ, καθόρισε πρώτα το επίπεδο συνεργασίας. Έγινε σύγκριση μεταξύ των συνολικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat, και των όγκων που εξήχθησαν από τους τέσσερις συνεργαζόμενους παραγωγούς εξαγωγείς. Δεδομένου ότι ο συνολικός όγκος των εξαγωγών όπως ανέφεραν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί εξαγωγείς ήταν σημαντικά κατώτερος από τον όγκο των εισαγωγών που προκύπτει από τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat κατά την ΠΕ, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι υπήρξε σημαντικό ποσοστό έλλειψης συνεργασίας (περίπου 47 % των συνολικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα). Για να μην μπορέσουν οι παραγωγοί εξαγωγείς να επωφεληθούν από την έλλειψη συνεργασίας τους και εφόσον δεν υπήρχαν ενδείξεις για το ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ των μη συνεργαζόμενων παραγωγών ήταν χαμηλότερα, το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα καθορίστηκε ως ο μέσος όρος των περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για τα πλέον εξαγόμενα είδη προϊόντος των συνεργαζόμενων εξαγωγέων παραγωγών, το οποίο διαπιστώθηκε ότι ήταν υψηλότερο από το ανώτατο ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για έναν συνεργαζόμενο παραγωγό εξαγωγέα.

6.3. Προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ για τη ΛΔΚ

- (54) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της καθαρής τιμής, ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory	37,6 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd	29,7 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd	40,3 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	35,9 %
All other companies	49,6 %

Δ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

1. Κοινοτική παραγωγή

- (55) Η έρευνα κατέδειξε βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τις συνεργασθείσες εταιρείες ότι κατά την περίοδο της έρευνας τα τροχοφόρα φορεία κατασκευάστηκαν από:

- τους τέσσερις αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς,
- έναν άλλο παραγωγό, ο οποίος έπαψε, ωστόσο, την παραγωγή μετά την περίοδο έρευνας και κατέστη εισαγωγέας.

Μπορεί να υπάρχουν ορισμένοι άλλοι πολύ μικροί παραγωγοί με ασήμαντο όγκο παραγωγής που δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα.

- (56) Συνεπώς, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι τα τροχοφόρα φορεία που παράγονται από τους πέντε προαναφερθέντες παραγωγούς αποτελούν την κοινοτική παραγωγή κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

2. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (57) Η καταγγελία υποβλήθηκε από τέσσερις παραγωγούς, Bolzoni SpA, BT Products AB, Franz Kahl GmbH και Pramac Lifters SpA, οι οποίοι συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Και οι τέσσερις συγκεκριμένοι παραγωγοί αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 60 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής τροχοφόρων φορείων. Επομένως, θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

E. ΖΗΜΙΑ

1. Κοινοτική κατανάλωση

- (58) Ο υπολογισμός της κοινοτικής κατανάλωσης βασίστηκε στο συνδυασμό του όγκου των συνολικών εισαγωγών τροχοφόρων φορείων στην Κοινότητα, βάσει των στατιστικών στοιχείων της Eurostat, των συνολικών επαληθευμένων πωλήσεων που πραγματοποιήσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και των πωλήσεων ενός άλλου κοινοτικού παραγωγού, ο οποίος έπαυε την παραγωγή το 2004.
- (59) Η κοινοτική κατανάλωση τροχοφόρων φορείων ανήλθε σε 493 000 μονάδες περίπου κατά την ΠΕ. Ο εν λόγω αριθμός είναι κατά 17 % υψηλότερος απ' ό,τι στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου.

Κοινοτική κατανάλωση	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Τροχοφόρα φορεία (σε μονάδες)	422 008	428 255	413 561	491 648	492 814
Δείκτης	100	101	98	117	117

2. Εισαγωγές τροχοφόρων φορείων από τη ΛΔΚ στην Κοινότητα

α) Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών

- (60) Με βάση τα στοιχεία της Eurostat, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, δηλαδή κατά 138 %. Η αύξηση των εισαγωγών ήταν ιδιαίτερος έντονη μεταξύ του 2002 και του 2003 και έφθασε το 51 %.

Σύνολο εισαγωγών με ντάμπινγκ (μονάδες)	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Εισαγωγές από τη ΛΔΚ (μονάδες)	118 392	157 379	183 282	277 304	282 339
Δείκτης	100	133	155	234	238

- (61) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκε έντονα κατά περισσότερο από 100 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτή η αύξηση του μεριδίου αγοράς αντιστοιχούσε αποκλειστικά στο μερίδιο που κατείχε προηγουμένως ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ	28 %	37 %	44 %	56 %	57 %
Δείκτης	100	131	158	201	204

β) Τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (62) Σύμφωνα με στοιχεία της Eurostat, η μέση τιμή των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ μειώθηκε από το 2000 έως την ΠΕ κατά 34 %. Οι τιμές παρέμειναν σταθερές μέχρι το 2001, και στη συνέχεια μειώθηκαν κατά 12 % το 2002 και κατά ακόμη 25 % μεταξύ του 2002 και του 2003.

Τιμή των εισαγωγών με ντάμπινγκ ανά μονάδα	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Τιμή ανά μονάδα	127	127	112	84	84
Δείκτης	100	100	88	66	66

γ) Τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (63) Για τον υπολογισμό των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, η Επιτροπή ανέλυσε στοιχεία σχετικά με τις τιμές, που αναφέρονται στην περίοδο έρευνας. Ο μέσος σταθμισμένος όρος των καθαρών τιμών εκ του εργοστασίου σε ανεξάρτητους πελάτες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μετά την αφαίρεση των εκπτώσεων και των επιστροφών συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής συγκρίσιμων ειδών των συνεργαζόμενων κινέζων εξαγωγέων παραγωγών στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, δηλαδή των πωλήσεων σε διανομείς. Οι τιμές εισαγωγής ήσαν σε επίπεδο CIF και πραγματοποιήθηκαν οι κατάλληλες προσαρμογές για να συμπεριληφθούν όλοι οι κανονικά καταβληθέντες εισαγωγικοί δασμοί. Σε δύο περιπτώσεις, κατά τις οποίες αποκαλύφθηκε ότι οι εισαγωγείς είχαν πραγματοποιήσει συμψηφιστικούς συμβατικούς διακανονισμούς με κινέζους εξαγωγείς παραγωγούς, εφαρμόστηκαν τιμές μεταπώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες των εν λόγω εισαγωγέων.
- (64) Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε προσωρινά η ύπαρξη πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Το επίπεδο πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές, εκφρασμένο ως ποσοστό της μέσης τιμής πώλησης των προϊόντων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ήταν για όλους τους εξαγωγείς παραγωγούς μεγαλύτερο από 55 %.

3. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Προκαταρκτική παρατήρηση

- (65) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντίκτυπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, περιλαμβάνει εκτίμηση όλων των οικονομικών παραγόντων και των δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του κλάδου από το 2000 (έτος βάσης) έως την ΠΕ.

β) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

Παραγωγή στην Κοινότητα	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Παραγωγή (σε μονάδες)	272 017	235 742	205 824	196 275	181 114
Δείκτης	100	87	76	72	67
Παραγωγική ικανότητα (σε μονάδες)	381 680	401 735	400 030	392 625	393 255
Δείκτης	100	105	105	103	103
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	71 %	59 %	51 %	50 %	46 %
Δείκτης	100	82	72	70	65

- (66) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 33 %. Δεδομένου ότι η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σχεδόν αμετάβλητη κατά την ίδια περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατ' αναλογία προς την παραγωγή.

γ) Αποθέματα

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Αποθέματα σε μονάδες	12 196	15 491	11 223	13 262	13 929
Δείκτης	100	127	92	109	114

- (67) Ως αποτέλεσμα της μείωσης των πωλήσεων, παρατηρήθηκε μικρή συνολική αύξηση των επιπέδων των αποθεμάτων. Εντούτοις, η έρευνα έδειξε ότι η αύξηση των αποθεμάτων δεν θεωρείται ιδιαίτερα σημαντικός δείκτης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επειδή οι κοινοτικοί παραγωγοί παράγουν γενικά κατόπιν συγκεκριμένων παραγγελιών και, επομένως, τα αποθέματα συνίστανται συνήθως σε προϊόντα που είναι έτοιμα να αποσταλούν σε πελάτες.

δ) Όγκος των πωλήσεων, τιμή πώλησης και μερίδιο αγοράς

Πωλήσεις στην ΕΚ	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος (σε μονάδες)	147 002	144 166	126 821	113 701	111 374
Δείκτης	100	98	86	77	76
Μερίδιο αγοράς	35 %	34 %	31 %	23 %	23 %
Δείκτης	100	97	88	66	66
Τιμή πώλησης (ευρώ/μονάδα)	290	285	278	267	267
Δείκτης	100	98	96	92	92

- (68) Αν και η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε μεταξύ του 2000 και της ΠΕ, σημειώθηκε σημαντική μείωση του όγκου πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, το μερίδιο αγοράς που κατείχε ο εν λόγω κλάδος μειώθηκε αισθητά, όπως φαίνεται από τα παραπάνω στοιχεία. Το γεγονός αυτό πρέπει να εξεταστεί σε συνδυασμό με την εξέλιξη των εισαγωγών από τη ΛΔΚ, της οποίας το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (69) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απώλεσε το 34 % του μεριδίου αγοράς που κατείχε μεταξύ του 2000 και της ΠΕ.
- (70) Οι τιμές μονάδας των προϊόντων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής για πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Κοινότητα μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η μείωση αυτή έγινε ιδιαίτερος αισθητή μεταξύ του 2001 και του 2003, όταν οι τιμές πώλησης μειώθηκαν κατά 6 %.
- (71) Κατά παράδοση, στην αγορά αυτή οι τιμές ήταν ανάλογες της ποιότητας του προϊόντος, της εξυπηρέτησης μετά την πώληση και των εγγυήσεων που προσέφεραν οι παραγωγοί. Κατά την υπό εξέταση περίοδο η κατάσταση άλλαξε, ωστόσο, ριζικά και η τιμή κατέστη ο καθοριστικός παράγων των πωλήσεων κατά την ΠΕ. Ενώ οι τιμές πώλησης μειώθηκαν κατά 8 % μεταξύ του 2000 και της ΠΕ, το κόστος παραγωγής ανά μονάδα αυξήθηκε, επειδή αυξήθηκε η τιμή για την κύρια πρώτη ύλη, το χάλυβα, που αναλογεί σε σημαντικό τμήμα του κόστους παραγωγής, ιδίως κατά την ΠΕ.
- (72) Επειδή οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν μπόρεσαν να καλύψουν τις αυξήσεις του κόστους παραγωγής λόγω της συμπίεσης των τιμών εξαιτίας των εισαγωγών με ντάμπινγκ, σημειώθηκε πτώση της αποδοτικότητας του εν λόγω κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

ε) Παράγοντες που επηρεάζουν τις κοινοτικές τιμές

- (73) Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ ήταν χαμηλότερες από τις μέσες συμπίεσμένες τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά περισσότερο από 59 % την ΠΕ (βλ. αιτιολογική σκέψη 64 ανωτέρω). Οι πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών οδήγησαν σαφώς σε ζημίες τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής τη στιγμή που χρειαζόταν η αύξησή τους για την κάλυψη των αυξημένων δαπανών.

στ) Ανάπτυξη

- (74) Μεταξύ του 2000 και της ΠΕ, όταν η κοινοτική κατανάλωση αυξήθηκε κατά 17 %, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 24 % στην αγορά της Κοινότητας. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε 12 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, όπως φαίνεται ανωτέρω, ενώ οι επιδοτούμενες εισαγωγές κέρδισαν 29 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς κατά την ίδια περίοδο.

ζ) Αποδοτικότητα

- (75) Η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε αισθητά τη συγκεκριμένη περίοδο με αποτέλεσμα να παρατηρηθούν σημαντικές ζημίες το 2002, οι οποίες επιδεινώνονταν συνεχώς κατά το 2003 και την ΠΕ.

Αποδοτικότητα	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Περιθώριο κέρδους πριν από το φόρο/ περιθώριο απωλειών	0,28 %	0,51 %	-0,60 %	-1,89 %	-2,31 %
Δείκτης	100	181	-212	-665	-815

η) Επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Επενδύσεις (σε ευρώ)	727 783	2 297 136	2 570 831	1 378 790	1 552 986
Δείκτης	100	316	353	189	213
Απόδοση των επενδύσεων	0,05	0,10	-0,14	-0,36	-0,45
Δείκτης	100	220	-290	-776	-963
Ταμειακές ροές (σε ευρώ)	231 559	1 511 068	1 253 486	-81 556	-659 913
Δείκτης	100	653	541	-35	-285

- (76) Κατά την υπό εξέταση περίοδο πραγματοποιήθηκαν σημαντικές επενδύσεις, ιδίως το 2001 και το 2002. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί είναι αναγνωρισμένες επιχειρήσεις, με μακρά παράδοση στην παραγωγή τροχοφόρων φορείων. Επομένως, έπρεπε να γίνουν επενδύσεις αντικατάστασης που αποτέλεσαν το μεγαλύτερο τμήμα των επενδύσεων, για να διατηρηθεί η υψηλή ανταγωνιστικότητα.
- (77) Λόγω της αλλαγής των συνθηκών της αγοράς και συγκεκριμένα της μείωσης των τιμών πώλησης, οι νέες επενδύσεις κατά την περίοδο έρευνας αναβλήθηκαν ή ματαιώθηκαν κατά ένα μεγάλο ποσοστό, παρά την περαιτέρω αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης.
- (78) Η απόδοση των επενδύσεων, εκφρασμένη ως καθαρά κέρδη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και καθαρή λογιστική αξία των επενδύσεών του, ακολούθησε την τάση της αποδοτικότητας και μειώθηκε κατά 1 063 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (79) Οι ταμειακές ροές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 385 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ακολουθώντας την τάση της αποδοτικότητας.

- (80) Από την έρευνα προέκυψε ότι κατέστη δυσκολότερο για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αντλήσει κεφάλαια κατά την υπό εξέταση περίοδο, ιδίως λόγω της αύξησης των απωλειών που σημειώθηκε κατά το τέλος της περιόδου αυτής και κατά την ΠΕ.

θ) Απασχόληση, παραγωγικότητα και μισθοί

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Απασχόληση	489	488	468	452	434
Δείκτης	100	100	96	92	89
Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (ευρώ)	29 439	29 261	29 455	29 647	29 393
Δείκτης	100	99	99	99	99
Παραγωγικότητα (ανά απασχολούμενο)	3 804	3 443	3 395	3 372	3 287
Δείκτης	100	91	89	89	86

- (81) Η απασχόληση για το ομοειδές προϊόν μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η παραγωγικότητα ανά απασχολούμενο (που καθορίστηκε με βάση την αναλογία των μονάδων που παρήχθησαν προς τον αριθμό των απασχολούμενων) μειώθηκε μεταξύ του 2000 και του 2002 κατά 11 % και κατά 3 % ακόμη μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Αυτό οφείλεται, ωστόσο, στην ταχύτερη μείωση του όγκου της παραγωγής σε σχέση με τη μείωση της απασχόλησης. Το μέσο κόστος απασχόλησης ανά απασχολούμενο που αντικατοπτρίζεται στους μισθούς δεν αυξήθηκε καν ανάλογα με τον πληθωρισμό, αλλά μάλλον παρέμεινε στάσιμο κατά την υπό εξέταση περίοδο.

- (82) Οι παραγωγοί της Κοινότητας κατέβαλαν προσπάθειες για εξορθολογισμό των εγκαταστάσεων παραγωγής κλείνοντας εργοστάσια και μειώνοντας τον αριθμό των απασχολούμενων. Οι εν λόγω παραγωγοί μπόρεσαν να περιορίσουν τις απολύσεις του υπεράριθμου προσωπικού μεταφέροντας τμήμα του εργατικού δυναμικού σε περισσότερο επικερδείς τομείς της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας.

ι) Μέγεθος του ντάμπινγκ, ανάκαμψη από παλαιότερες πρακτικές ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων

- (83) Ο αντίκτυπος στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του μεγέθους του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, λαμβανομένων υπόψη του όγκου και των τιμών των υπό εξέταση εισαγωγών, δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος.
- (84) Επιπλέον, δεν υπήρχαν κατά την ΠΕ ενδείξεις ανάκαμψης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις συνέπειες παλαιότερης πρακτικής ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων.

4. Συμπέρασμα για τη ζημία

- (85) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές καταγωγής ΛΔΚ αυξήθηκαν σημαντικά στην κοινοτική αγορά και όλοι οι δείκτες ζημίας όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσαν αρνητική εξέλιξη.
- (86) Ορισμένοι δείκτες παρουσίασαν σημαντική επιδείνωση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτό συνέβη με τον όγκο της παραγωγής και των πωλήσεων, το μερίδιο της αγοράς, την αποδοτικότητα, την απόδοση των επενδύσεων και τις ταμειακές ροές.
- (87) Λαμβάνοντας υπόψη όλους τους παράγοντες, ιδίως τη μείωση του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε μια περίοδο αύξησης της κατανάλωσης και τις σημαντικές οικονομικές ζημιές και τη μείωση των επενδύσεων κατά την ΠΕ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 και 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΑΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Εισαγωγή

- (88) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 και το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές τροχοφόρων φορείων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Εξετάστηκαν, επίσης, άλλοι γνωστοί παράγοντες πλην των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η προκαλούμενη από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες ζημία να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

2. Επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ

- (89) Οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 138 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ο εν λόγω ρυθμός αύξησης των εισαγωγών ήταν ταχύτερος από το ρυθμό αύξησης της κοινοτικής κατανάλωσης που αυξήθηκε κατά 17 % κατά την ίδια περίοδο. Η αύξηση των εισαγωγών και της κατανάλωσης συνέπεσαν με μια περίοδο μείωσης του όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ αυξήθηκε κατά περισσότερο από 100 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η συγκεκριμένη αύξηση του μεριδίου των εισαγωγών συνέπεσε με αντιστοιχη μείωση του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Είναι, επομένως, σαφές ότι οι εισαγωγές κατέλαβαν το μερίδιο αγοράς που απώλεσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.
- (90) Αυτές οι αυξημένες εισαγωγές προκάλεσαν επίσης μείωση των κανονικών τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά σημαντικά περιθώρια ώστε να μπορεί να υποστηριχθεί λογικά ότι ευθύνονται για τη μείωση των τιμών που οδήγησαν σε ζημίες για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Τα χαμηλά επίπεδα τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ προκάλεσαν επίσης συμπίεση των τιμών και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τις τιμές του για να καλύψει την αύξηση του κόστους. Επιπλέον, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας, όπως θα έπρεπε λογικά να συμβεί δεδομένης της αύξησης της κατανάλωσης που παρατηρήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (91) Συνάγεται, επομένως, προσωρινά το συμπέρασμα ότι η πίεση που άσκησαν οι υπό εξέταση εισαγωγές, οι οποίες αυξήθηκαν σημαντικά ως προς τον όγκο και το μερίδιο της αγοράς και πραγματοποιήθηκαν με χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, διαδραμάτισαν καθοριστικό ρόλο στην επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδίως, με τη μορφή απώλειας πωλήσεων και μεριδίου της αγοράς, αποδοτικότητας, απόδοσης των επενδύσεων και ικανότητας άντλησης κεφαλαίων.

3. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

α) Εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (92) Σημειώνεται ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά την ΠΕ. Ωστόσο, ο όγκος των εξαγωγών εκτός της Κοινότητας κατά την υπό εξέταση περίοδο αντιστοιχούσε μόνο στο 11 % του όγκου των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι τιμές εξαγωγής διαπιστώθηκε ότι ήταν κατά μέσο όρο χαμηλότερες από τις τιμές της Κοινότητας κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτό ωστόσο οφείλεται κυρίως στη διαφορετική σύνθεση του προϊόντος. Πρέπει να σημειωθεί ότι η παρουσία κινέζων παραγωγών στις εξαγωγικές αγορές είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση του κέρδους από τις εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, αντίθετα με τις πωλήσεις στην Κοινότητα, οι εξαγωγές απέφεραν λιγοστά κέρδη έως την ΠΕ ως εκ τούτου δεν είχαν σημαντική συμμετοχή στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

Εξαγωγικές πωλήσεις εκτός της ΕΚ	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος (σε μονάδες)	28 454	20 996	19 774	16 714	14 736
Δείκτης	100	74	69	59	52
Τιμή πώλησης (ευρώ/μονάδα)	245	232	223	222	226
Δείκτης	100	95	91	91	92

- (93) Λόγω της μικρής συμμετοχής των εξαγωγικών πωλήσεων στη συνολική επιχειρηματική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αυτές δεν μπορεί να θεωρηθούν ως παράγοντας που προκαλεί σημαντική ζημία στις υπό εξέταση εταιρείες.

β) Επενδύσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (94) Παρατηρήθηκε ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο πραγματοποιήθηκαν εκτεταμένες και σημαντικές επενδύσεις. Οι μεγάλες επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά το 2001 και το 2002 είχαν ήδη προγραμματιστεί από το 1999, πριν δηλαδή από την είσοδο της Κίνας στην κοινοτική αγορά και θα είχαν κανονικά θεωρηθεί ως λογικές αποφάσεις λόγω της απουσίας εισαγωγών με ντάμπινγκ. Εξάλλου, το μεγαλύτερο τμήμα των επενδύσεων αφορούσε επενδύσεις αντικατάστασης.

γ) Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

- (95) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, καμία σημαντική ζημία δεν μπορεί να οφείλεται στις εν λόγω εισαγωγές, επειδή ελάχιστες εισαγωγές προήλθαν από χώρες άλλες από τη ΛΔΚ. Οι υπόλοιπες εισαγωγές αντιστοιχούν στο 11 % μόνον των συνολικών εισαγωγών και το μερίδιο της αγοράς σημείωσε μείωση από το 2000 και ανήλθε μόνο στο 4 % κατά την ΠΕ.

	2000	2001	2002	2003	ΠΕ
Άλλες εισαγωγές (μονάδες)	29 442	20 426	13 742	19 804	18 927
Δείκτης	100	69	47	67	64
Μερίδιο αγοράς άλλων εισαγωγών	7 %	5 %	3 %	4 %	4 %
Δείκτης	100	68	48	58	55

- (96) Η έρευνα κατέδειξε επίσης, ότι η διεύρυνση της Κοινότητας δεν άλλαξε αυτά τα αποτελέσματα που είχαν συναχθεί με βάση τα «παλαιά» δεκαπέντε κράτη μέλη. Στα νέα κράτη μέλη δεν υπάρχει σημαντική παραγωγή, επειδή υφίστανται μόνο μερικοί μικροί παραγωγοί στην Πολωνία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία.

δ) Συναλλαγματική ισοτιμία ευρώ/δολαρίου ΗΠΑ

- (97) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι κάθε ζημία την οποία υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν συνέπεια της προτιμησιακής συναλλαγματικής ισοτιμίας ευρώ/δολαρίου ΗΠΑ που ισχύει για τους κινέζους παραγωγούς.
- (98) Στη συγκεκριμένη περίπτωση του υπό εξέταση προϊόντος, οι εισαγωγές από χώρες εκτός της ΛΔΚ ευνοήθηκαν επίσης από την ανατίμηση του ευρώ. Ωστόσο, οι όγκοι τους μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι εισαγωγές από την ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου κατά 138 %. Αν και εκ πρώτης όψεως δεν μπορεί να αποκλειστεί το ότι η ανατίμηση του ευρώ έναντι του δολαρίου ΗΠΑ να ευνόησε τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την ΛΔΚ, το γεγονός ότι οι διακυμάνσεις του νομίσματος δεν είχαν επιπτώσεις στις εισαγωγές από άλλες χώρες καταδεικνύει ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί ως ο βασικός λόγος για το κύμα εισαγωγών από τη ΛΔΚ.

ε) Συμπεριφορά πωλήσεων

- (99) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν, επίσης, ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προσέφερε προϊόντα σε ορισμένους από τους σημαντικότερους πελάτες του σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές των τροχοφόρων φορείων που εισάγονται από τη ΛΔΚ. Σύμφωνα με τα εν λόγω μέρη, το γεγονός αυτό οφείλεται στο ότι τα τροχοφόρα φορεία χρησιμοποιούνται ως «εργαλείο πώλησης» για μεγαλύτερα και ακριβότερα υλικά μεταφορών. Αυτό μπορεί να προκάλεσε τη ζημία που ισχυρίζεται ότι υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.
- (100) Σημειώνεται ότι ένα τροχοφόρο φορείο χρησιμοποιείται πράγματι συχνά ως «εργαλείο πώλησης», ώστε να πειστούν οι πελάτες να αγοράσουν ένα πακέτο τροχοφόρων φορείων ή/και άλλου ακριβότερου υλικού που χρησιμοποιείται ως εξοπλισμός μεταφορών. Δεν υπάρχει, ωστόσο, καμία ένδειξη ότι οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιούνταν σε σημαντικές ποσότητες ή σε ιδιαίτερα χαμηλές τιμές.

- στ) Στρατηγικά λάθη των παραγωγών της ΕΚ όπως τα προϊόντα χαμηλής ποιότητας και η παραγωγή μερών
- (101) Οι κοινοτικοί εισαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής οφείλεται μεταξύ άλλων στην είσοδο προϊόντων χαμηλής ποιότητας στην κοινοτική αγορά και στην προμήθεια των μερών με εξωτερική ανάθεση.
- (102) Πράγματι, από την έρευνα διαπιστώθηκε, ότι ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί καθιέρωσαν νέα μοντέλα χαμηλότερης ποιότητας και φθηνότερα σε σχέση με τα συνήθη μοντέλα τους. Επιμένουν, ωστόσο, ότι αυτό συνέβη ως αντίδραση στον καταγισμό εισαγωγών τέτοιων προϊόντων με ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και όχι ως κανονική εξέλιξη της αγοράς.
- (103) Τον ίδιο λόγο προβάλλουν και οι κοινοτικοί παραγωγοί ως δικαιολογία για το ότι στράφηκαν σε παραγωγούς εκτός της Κοινότητας για την προμήθεια ορισμένων μερών. Νοιώθουν αναγκασμένοι να μεγιστοποιήσουν τα κέρδη και να μειώσουν τις ζημίες ενώ συνεχίζεται το ντάμπινγκ εκ μέρους της ΛΔΚ.

4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (104) Η έρευνα έδειξε ότι μεγάλες ποσότητες των εισαγωγών με ντάμπινγκ συνέβαλαν στη σημαντική μείωση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ο οποίος προσπάθησε ανεπιτυχώς να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς που κατείχε και μια ικανοποιητική χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας, κυρίως λόγω της πώλησης σε τιμές χαμηλότερες των κοινοτικών εκ μέρους της ΛΔΚ και της συμπίεσης των τιμών. Κατά την ίδια περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ καθώς και το μερίδιο αγοράς που κατείχε εξακολούθησαν να αυξάνονται αισθητά. Η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ είναι η κύρια, αν όχι η μόνη, αιτία για τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.
- (105) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, κατά την οποία διαχωρίστηκαν οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής από τις ζημιόγρονες επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι άλλοι αυτοί παράγοντες δεν συνέβαλαν ουσιαστικά στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία την οποία υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, όπως αποδεικνύεται από την επιδείνωση όλων των δεικτών της ζημίας και ιδίως από τις απώλειες που υπέστη ο κλάδος, την αρνητική απόδοση των πωλήσεων και των επενδύσεων και τις δυσκολίες άντλησης κεφαλαίων, προκλήθηκε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Γενικές παρατηρήσεις

- (106) Η Επιτροπή εξέτασε αν, παρά το προσωρινό συμπέρασμα περί ύπαρξης ζημιόγρονου ντάμπινγκ, υπήρχαν σοβαροί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό, και σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκαν οι επιπτώσεις των πιθανών μέτρων για όλα τα μέρη που αφορά η παρούσα διαδικασία και οι συνέπειες που θα έχει η λήψη ή μη λήψη μέτρων, βάσει των αποδεικτικών στοιχείων που συγκεντρώθηκαν.

2. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (107) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται κατά το παρελθόν από έναν μεγάλο αριθμό μικρών και μεγάλων παραγωγών τροχοφόρων φορτίων. Η έρευνα έδειξε ότι ορισμένες εταιρείες έπαψαν την παραγωγή πριν, κατά και αμέσως μετά την υπό εξέταση περίοδο. Κάποιοι από αυτούς τους πρώην κατασκευαστές άλλαξαν τον πυρήνα της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας και ενεργούν τώρα ως εισαγωγείς/έμποροι του υπό εξέταση προϊόντος. Οι τέσσερις εταιρείες που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής οφείλουν επίσης να λάβουν δραστικά μέτρα αναδιάρθρωσης, όπως, παύση της λειτουργίας παραγωγικών μονάδων και εφαρμογή σημαντικών πολιτικών απόλυσης του υπεράριθμου προσωπικού κατά το 2003 και την ΠΕ.
- (108) Μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, ο όγκος των πωλήσεων και οι τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην κοινοτική αγορά αναμένεται να αυξηθούν. Το γεγονός αυτό θα βελτιώσει την αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και θα απομακρύνει την απειλή για κλείσιμο και άλλων εταιρειών. Προβλέπεται επίσης ορισμένες από τις παραγωγικές μονάδες που αναγκάστηκαν να κλείσουν να ξαναρχίσουν τη λειτουργία τους προσφέροντας νέες ευκαιρίες για θέσεις απασχόλησης.

- (109) Εξάλλου, εάν δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, είναι πιθανό ότι η αρνητική τάση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα συνεχιστεί. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα εξακολουθήσει μάλλον να χάνει μερίδιο της αγοράς και οι ζημιές θα συνεχιστούν βραχυπρόθεσμα. Μακροπρόθεσμα, η παραγωγή στην Κοινότητα θα παύσει.

3. Συμφέρον των προμηθευτών της Κοινότητας

- (110) Κανένας κοινοτικός προμηθευτής τροχοφόρων φορείων δεν υπέβαλε παρατηρήσεις στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Είναι, ωστόσο, σαφές ότι εάν δεν επιβληθούν μέτρα, ορισμένοι προμηθευτές θα υποστούν σοβαρές ζημιές και θα αναγκαστούν ενδεχομένως να κλείσουν. Αυτό θα συμβεί διότι οι εν λόγω μικροί προμηθευτές μερών για την παραγωγή υδραυλικών συστημάτων ή οι προμηθευτές τροχών εξαρτώνται για την επιβίωσή τους από τις πωλήσεις μερών στους κοινοτικούς παραγωγούς τροχοφόρων φορείων.

4. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων

- (111) Μεγάλος αριθμός μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων απάντησαν στο ερωτηματολόγιο εντός της ορισθείσας προθεσμίας και συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Στο σύνολό τους ήταν αντίθετοι προς την επιβολή μέτρων.
- (112) Οι εισαγωγείς/έμποροι που υπέβαλαν παρατηρήσεις στη συγκεκριμένη υπόθεση ποικίλλουν σε μεγάλο βαθμό τόσο ως προς το μέγεθός τους όσο και ως προς τη σημασία των συναλλαγών τους με αντικείμενο τα τροχοφόρα φορεία στο σύνολο των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων τους. Είναι βέβαιο ότι μικρός αριθμός εισαγωγέων/εμπόρων εξαρτώνται μάλλον από τις δραστηριότητες με αντικείμενο τροχοφόρα φορεία που μπορεί να αντιπροσωπεύουν έως και το 95 % του κύκλου εργασιών τους. Ωστόσο, για την πλειονότητα των εισαγωγέων και εμπόρων η έρευνα κατέδειξε ότι οι πωλήσεις τροχοφόρων φορείων αντιστοιχούν σε λιγότερο από το 3 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους. Σε περίπτωση που επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, δεν αναμένεται να ζημιωθούν σημαντικά οι εν λόγω έμποροι, δεδομένου ότι οι εμπορικές δραστηριότητες με αντικείμενο τα τροχοφόρα φορεία δεν αποτελούν την κύρια επιχειρηματική τους δραστηριότητα και είναι πολύ εύκολο γι' αυτούς να μετατρέψουν το χαρτοφυλάκιο των προϊόντων τους. Επίσης, πολλοί από αυτούς τους εισαγωγείς/εμπόρους είναι ή ήταν πελάτες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και μπορούν να μετατρέψουν, εφόσον χρειαστεί, την επιχειρηματική τους δραστηριότητα σε περίπτωση επιβολής μέτρων.
- (113) Οι εισαγωγείς προέβαλαν επίσης το επιχείρημα ότι η κοινοτική παραγωγή δεν επαρκεί για να καλύψει τη ζήτηση και ότι οι εισαγωγές είναι επομένως απαραίτητες. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί δεν είναι σε θέση να παράσχουν την ίδια ποιότητα και ευελιξία όσον αφορά την παράδοση των υπό εξέταση προϊόντων. Είναι σαφές, ότι η κοινοτική παραγωγή δεν μπορεί να καλύψει τις ανάγκες κατανάλωσης στην Κοινότητα, αλλά υπάρχει πολύ σημαντική μη χρησιμοποιούμενη παραγωγική ικανότητα στην Κοινότητα καθώς και άλλες πηγές εισαγωγών που θα μπορούσαν να καλύψουν τις ελλείψεις. Εξάλλου, σκοπός των μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι η κατάργηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ, αλλά η εξασφάλιση της εισόδου των προϊόντων στην Κοινότητα σε θεμιτές τιμές.
- (114) Συνάγεται, συνεπώς, προσωρινά το συμπέρασμα ότι εάν επιβληθούν μέτρα δεν θα έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην κατάσταση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων τροχοφόρων φορείων στην Κοινότητα.

5. Συμφέρον των χρηστών

- (115) Στους σημαντικούς χρήστες τροχοφόρων φορείων συμπεριλαμβάνονται αποθήκες, πολυκαταστήματα, εταιρείες μεταφορών και φορτοεκφόρτωσης προϊόντων. Απαντήσεις στο σχετικό ερωτηματολόγιο λήφθηκαν από δύο χρήστες. Οι χρήστες αυτοί ήταν ουδέτεροι ως προς την επιβολή μέτρων. Επίσης, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία για ενδεχόμενες επιπτώσεις μέτρων αντιντάμπινγκ στην επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Εν πάση περιπτώσει, θεωρείται ότι τα τροχοφόρα φορεία έχουν μικρή σημασία στο πλαίσιο της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας.
- (116) Η έλλειψη περαιτέρω συνεργασίας των χρηστών στην περίπτωση αυτή, οδηγεί στο προσωρινό συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην κατάσταση των χρηστών στην Κοινότητα.

6. Συμπέρασμα για το συμφέρον της Κοινότητας

- (117) Πρέπει να σημειωθεί ότι το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημιές, οφείλεται στη δυσκολία που είχε να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ σε αθέμιτα χαμηλές τιμές.

- (118) Θεωρείται ότι η επιβολή μέτρων θα αποκαταστήσει τις συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα μπορέσει τότε να αυξήσει τουλάχιστον τον όγκο και, ίσως μέχρις ενός σημείου, τις τιμές πώλησης, επιτυγχάνοντας έτσι το απαραίτητο επίπεδο απόδοσης που θα δικαιολογεί τη συνέχιση των επενδύσεων σε εγκαταστάσεις παραγωγής. Σε περίπτωση μη επιβολής μέτρων, θα απειληθεί σοβαρά η βιωσιμότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και η εξαφάνισή του θα ήταν πλήγμα για τους χρήστες τόσο από την άποψη της προμήθειας όσο και του ανταγωνισμού.
- (119) Σύμφωνα με τα προαναφερθέντα, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας.

Η. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (120) Με βάση τα προσωρινά συμπεράσματα για την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το κοινοτικό συμφέρον, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (121) Για τον καθορισμό του ύψους των προσωρινών μέτρων, ελήφθη υπόψη το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, καθώς και το ύψος του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.
- (122) Τα προσωρινά μέτρα που θα επιβληθούν πρέπει να είναι επαρκή, ώστε να εξαλειφθεί η ζημία που έχει προκληθεί από αυτές τις εισαγωγές, χωρίς να σημειωθεί υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ. Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιολόγου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κοινοτικό κλάδο να καλύψει το κόστος παραγωγής του και να πραγματοποιήσει συνολικό κέρδος πριν από το φόρο, που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από παρόμοιο κλάδο παραγωγής υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλαδή αν δεν είχαν πραγματοποιηθεί εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Για τον υπολογισμό αυτό, χρησιμοποιήθηκε περιθώριο κέρδους πριν από το φόρο ίσο με 5 % του κύκλου εργασιών, επειδή αποδείχθηκε ότι αυτό ήταν το επίπεδο κέρδους που θα μπορούσε να αναμένεται λογικά ελλείψει ζημιολόγου ντάμπινγκ, δεδομένου ότι αποτελούσε το επίπεδο κέρδους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προτού αρχίσουν να αυξάνονται σημαντικά οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων στην Κοινότητα κατά την υπό εξέταση περίοδο. Στη βάση αυτή, υπολογίστηκε μη ζημιολόγος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η μη ζημιολόγος τιμή καθορίστηκε με βάση το κόστος παραγωγής συν το προαναφερθέν περιθώριο κέρδους 5 %.
- (123) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών, με τη μέση μη ζημιολόγο τιμή των προϊόντων που πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Η διαφορά που προέκυψε από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκε στη συνέχεια ως ποσοστό επί τοις % της μέσης αξίας CIF κατά την εισαγωγή. Σε όλες τις περιπτώσεις, οι διαφορές αυτές υπερέβαιναν το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.

2. Προσωρινά μέτρα

- (124) Επειδή το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας είναι υψηλότερο από το καθορισθέν περιθώριο ντάμπινγκ, τα προσωρινά μέτρα πρέπει να βασίζονται στο τελευταίο αυτό περιθώριο, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ για τη ΛΔΚ αναμένεται να έχει ως εξής:

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Zhouyi Village, Zhanqi Town, Yin Zhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315144, PRC	37,6 %
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, 656 North Taoyuan Road, Ninghai, Zhejiang Province, 315600, PRC	29,7 %
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Economic Developing Zone, Ninghai, Ningbo City, Zhejiang Province, 315600, PRC	40,3 %
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, PRC	35,9 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	49,6 %

- (125) Οι συντελεστές των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά αυτές τις εταιρείες. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής των εν λόγω χωρών, που παράγονται από τις εταιρείες και συνεπώς από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο εκτελεστικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (126) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών εταιρικών δασμών αντντάμπινγκ (π.χ. λόγω αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή της δημιουργίας νέας οντότητας παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, και ιδίως κάθε μεταβολή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορά την παραγωγή, τις εγχώριες και τις εξαγωγικές πωλήσεις, η οποία προκύπτει για παράδειγμα από αυτήν την αλλαγή της επωνυμίας ή την αλλαγή των εν λόγω οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, και μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει ανάλογα τον κανονισμό αναπροσαρμόζοντας τον κατάλογο των εταιρειών στις οποίες εφαρμόζεται ατομικός δασμός.

Η. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

- (127) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα συμπεράσματα όσον αφορά την επιβολή δασμών, που διατυπώνονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, είναι προσωρινά και μπορούν να επανεξεταστούν για την ενδεχόμενη επιβολή οριστικού δασμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές τροχοφόρων φορείων και των βασικών μερών τους, π.χ. των βάσεων και των υδραυλικών συστημάτων τους, που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ ex 8427 90 00 και ex 8431 20 00 (κωδικοί TARIC 8427 90 00 10 και 8431 20 00 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ningbo Liftstar Material Transport Equipment Factory, Zhouyi Village, Zhanqi Town, Yin Zhou District, Ningbo City, Zhejiang Province, 315144, PRC	37,6	A600
Ningbo Ruyi Joint Stock Co. Ltd, 656 North Taoyuan Road, Ninghai, Zhejiang Province, 315600, PRC	29,7	A601
Ningbo Tailong Machinery Co. Ltd, Economic Developing Zone, Ninghai, Ningbo City, Zhejiang Province, 315600, PRC	40,3	A602
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxin, Zhejiang Province, 313100, PRC	35,9	A603
Όλες οι άλλες εταιρείες	49,6	A999

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Directorate General for Trade
Directorate B
J-79 5/17
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brussels

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπόκειται στην καταβολή εγγύησης, η οποία ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.
4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς, εκτός αν προβλέπεται άλλως.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός 30 ημερών από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 129/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Ιανουαρίου 2005

για την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 955/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

(ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽²⁾.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. Αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένων υποδιαίρεσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.

(3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγούν στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3.

(4) Είναι σκόπιμο, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχο τους κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού

(5) Η κατάταξη των συσκευών ακουστικής συχνότητας στο κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 955/98 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 1998 σχετικά με την κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία⁽³⁾ είχε ως συνέπεια να καταταγούν τα συστήματα με την ονομασία home cinema στον κωδικό ΣΟ 8543 89 95. Οι κατατάξεις αυτές πρέπει να θεωρούνται εσφαλμένες επειδή δεν είναι σύμφωνες με την κατάταξη που καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 955/98 πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ που σημειώνονται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με το δίκαιο που καθορίζει ο παρών κανονισμός μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών.

Άρθρο 3

Το σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 955/98 διαγράφεται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1989/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 344 της 20.11.2004, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽³⁾ ΕΕ L 133 της 7.5.1998, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
László KOVÁCS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή εμπορευμάτων	Κατάταξη (κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>1. Προϊόν συσκευασμένο για τη λιανική πώληση που αποτελείται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> — μία σύνθετη συσκευή (ενισχυτής ήχου, συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία AM/FM και συσκευή αναπαραγωγής CD/DVD), — ένα υποβαθμωμένο μεγάφωνο, — πέντε ηχεία και — μία συσκευή τηλεχειρισμού. <p>Το προϊόν (γνωστό και ως «σύστημα οικιακού κινηματογράφου — home cinema») είναι σχεδιασμένο να παρέχει ακουστική και βιντεοφωνική οικιακή ψυχαγωγία, κυρίως μέσω της αναπαραγωγής ήχου και εικόνων αποθηκευμένων σε DVD.</p>	8521 90 00	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1, 3β) και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 3 του τμήματος XVI, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8521 και 8521 90 00.</p> <p>Το προϊόν είναι σύνολο συσκευασμένο για τη λιανική πώληση, του οποίου το στοιχείο που προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα είναι η σύνθετη συσκευή [γενικός κανόνας 3β)].</p> <p>Σύμφωνα με τη σημείωση 3 του τμήματος XVI, το στοιχείο που καθορίζει την κύρια λειτουργία της σύνθετης συσκευής είναι η συσκευή αναπαραγωγής CD/DVD. Η ενίσχυση του ήχου και η αναπαραγωγή ραδιοφωνικών σημάτων θεωρούνται δευτερεύουσες λειτουργίες σε σχέση με τη λειτουργία της αναπαραγωγής βιντεοφωνικών σημάτων.</p> <p>Ως εκ τούτου, το σύνολο κατατάσσεται στον κωδικό ΣΟ 8521 90 00 ως συσκευή αναπαραγωγής βιντεοφωνική.</p>
<p>2. Προϊόν συσκευασμένο για τη λιανική πώληση που αποτελείται από:</p> <ul style="list-style-type: none"> — μια συσκευή λήψης για τη ραδιοφωνία AM/FM με ενισχυτή ήχου, — μια συσκευή αναπαραγωγής CD/DVD, — ένα υποβαθμωμένο μεγάφωνο, — πέντε ηχεία και — μια συσκευή τηλεχειρισμού. <p>Το προϊόν (γνωστό και ως «σύστημα οικιακού κινηματογράφου — home cinema») είναι σχεδιασμένο να παρέχει ακουστική και βιντεοφωνική οικιακή ψυχαγωγία, κυρίως μέσω της αναπαραγωγής ήχου και εικόνων αποθηκευμένων σε DVD.</p>	8521 90 00	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1, 3β) και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8521 και 8521 90 00.</p> <p>Το προϊόν είναι σύνολο συσκευασμένο για τη λιανική πώληση, του οποίου το στοιχείο που προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα είναι η συσκευή αναπαραγωγής CD/DVD.</p> <p>Ως εκ τούτου, το σύνολο κατατάσσεται στον κωδικό ΣΟ 8521 90 00 ως συσκευή αναπαραγωγής βιντεοφωνική.</p>
<p>3. Αναλυτής δικτύου, που αποτελείται από μια αυτοτελή μονάδα ανάλυσης (analyzer module), καταγραφική μνήμη (capture memory) και σύστημα διασύνδεσης με αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών, σε ενιαίο περίβλημα.</p> <p>Ο αναλυτής είναι σχεδιασμένος να παρέχει πληροφορίες σχετικά με την απόδοση των δικτύων μέσω της παρακολούθησης της δραστηριότητας των δικτύων, της αποκωδικοποίησης όλων των κύριων πρωτοκόλλων, καθώς και της δημιουργίας δικτυακής κίνησης.</p> <p>Η αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών δεν παρουσιάζεται μαζί με τον αναλυτή.</p>	9031 80 39	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 5 σημείο E του κεφαλαίου 84, τη συμπληρωματική σημείωση 1 του κεφαλαίου 90, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9031, 9031 80 και 9031 80 39.</p> <p>Ο αναλυτής, επιτελώντας ειδική λειτουργία μέσω της αυτοτελούς μονάδας ανάλυσης, εξαιρείται από την κλάση 8471 σύμφωνα με τη σημείωση 5, σημείο E του κεφαλαίου 84.</p> <p>Ο αναλυτής είναι ειδικά σχεδιασμένος για την ανάλυση της κίνησης σε ένα δίκτυο και όχι για τη μέτρηση ή τον έλεγχο ηλεκτρικών ποσοτήτων, επομένως εξαιρείται από την κλάση 9030.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>4. Αναλυτής δικτύου, που αποτελείται από αγωγό κεντρικής διαχείρισης, αυτοτελή μονάδα ανάλυσης, αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών, οθόνη και πληκτρολόγιο σε ενιαίο περίβλημα.</p> <p>Ο αναλυτής είναι σχεδιασμένος να επιτελεί τις ακόλουθες λειτουργίες:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ανάλυση της λειτουργικής κατάστασης των υπαρχόντων δικτύων και των προϊόντων δικτύου, — προσομοίωση των συνθηκών κίνησης και σφάλματος σε υπάρχοντα δίκτυα και προϊόντα δικτύου, — δημιουργία δικτυακής κίνησης. 	9031 80 39	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 5 σημείο Ε του κεφαλαίου 84, τη συμπληρωματική σημείωση 1 του κεφαλαίου 90, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 9031, 9031 80 και 9031 80 39.</p> <p>Ο αναλυτής, επιτελώντας ειδική λειτουργία μέσω της αυτοτελούς μονάδας ανάλυσης, εξαιρείται από την κλάση 8471 σύμφωνα με τη σημείωση 5 σημείο Ε του κεφαλαίου 84.</p> <p>Ο αναλυτής είναι ειδικά σχεδιασμένος για την ανάλυση της κίνησης σε ένα δίκτυο και όχι για τη μέτρηση ή τον έλεγχο ηλεκτρικών ποσοτήτων, επομένως εξαιρείται από την κλάση 9030.</p>

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 130/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1785/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους⁽³⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσειωσ πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα I της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται

η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφορών αυτών στόχων.

- (5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής⁽⁵⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1676/2004 του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 2004, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων από τη Βουλγαρία και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στη Βουλγαρία⁽⁶⁾, από την 1η Οκτωβρίου 2004 τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα I της συνθήκης και τα οποία εξάγονται στη Βουλγαρία δεν τυγχάνουν επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 96.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 886/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 163 της 1.5.2004, σ. 14).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1548/2004 (ΕΕ L 280 της 31.8.2004, σ. 11).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 301 της 28.9.2004, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσει των που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 ή στο παράρτημα ΙV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1785/2003, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 και από την 1η Οκτωβρίου 2004, τα ποσοστά που καθορίζονται στο παράρτημα δεν εφαρμόζονται για τα εμπορεύματα που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, όταν εξάγονται στη Βουλγαρία.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 28η Ιανουαρίου 2005 σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό:		
	- Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—	—
	- Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—	—
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι:		
	- Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	—	—
	- Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις:		
	- - Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾	—	—
	- - Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	—	—
	- - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—	—
1002 00 00	Σίκαλη	—	—
1003 00 90	Κριθάρι		
	- Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	—	—
	- Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	—	—
1004 00 00	Βρώμη	—	—
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή:		
	- Αμύλων:		
	- - Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾	3,748	3,748
	- - Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,751	0,751
	- - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	3,748	3,748
	- γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ :		
	- - Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾	2,811	2,811
	- - Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,563	0,563
	- - Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,811	2,811
	- Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,751	0,751
	- Άλλες μορφές (και ως έχει)	3,748	3,748
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου:		
	- Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾	3,379	3,379
	- Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾	0,751	0,751
	- Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	3,748	3,748

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	(EUR/100 kg) Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – Σε στρογγυλούς κόκκους – Σε μέτριους κόκκους – Σε μακρείς κόκκους	—	—
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	—	—
1007 00 90	Σόργο σε κόκκους πλην υβριδίου που προορίζεται για σπορά	—	—

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιώνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1).

⁽²⁾ Το εν λόγω εμπόρευμα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

⁽³⁾ Εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93 (ΕΕ L 258 της 16.10.1993, σ. 6).

⁽⁴⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 131/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β), γ), δ), ε) και στ) του κανονισμού αυτού και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί καθορισμού, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια προσδιορισμού του ύψους τους⁽²⁾, έχει ορίσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία πρέπει να καθορισθεί επιστροφή η οποία εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, η επιστροφή ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα εν λόγω προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορίζεται κάθε μήνα.
- (4) Ωστόσο, στην περίπτωση ορισμένων γαλακτοκομικών προϊόντων που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, υπάρχει ο κίνδυνος, εάν καθορίζονται εκ των προτέρων υψηλά ποσοστά επιστροφών, να διακυβεύονται οι αναλήψεις υποχρεώσεων που συνδέονται με αυτές τις επιστροφές. Ως εκ τούτου, για να αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός, κρίνεται αναγκαία η λήψη κατάλληλων προληπτικών μέτρων, χωρίς όμως να αποκλείεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ειδικών ποσοστών επιστροφών για τον εκ των προτέρων καθορισμό των επιστροφών σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα θα πρέπει να επιτρέπει την επίτευξη και των δύο αυτών στόχων.
- (5) Το άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 προβλέπει ότι για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής πρέπει να ληφθούν υπόψη, ενδεχομένως, οι επιστροφές κατά την παραγωγή, οι ενισχύσεις ή άλλα μέτρα ισοδύναμου αποτελέσματος που εφαρμόζονται σε όλα τα

κράτη μέλη, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί κοινής οργανώσεως αγοράς στο σχετικό τομέα, όσον αφορά τα προϊόντα βάσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ή τα προϊόντα που εξομοιώνονται με αυτά.

- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, χορηγείται ενίσχυση για το αποκορυφωμένο γάλα που παράγεται στην Κοινότητα και μεταποιείται σε καζείνη, αν το γάλα αυτό και η λαμβανόμενη από αυτό καζείνη ανταποκρίνονται σε ορισμένες προϋποθέσεις.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2571/97 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, για την πώληση σε μειωμένη τιμή βουτύρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στην κρέμα, στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής⁽³⁾, επιτρέπει την παράδοση βουτύρου και κρέμας σε μειωμένη τιμή στις βιομηχανίες που παρασκευάζουν ορισμένα εμπορεύματα.
- (8) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1676/2004 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2004, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Βουλγαρίας και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στη Βουλγαρία⁽⁴⁾, με ισχύ από 1ης Οκτωβρίου 2004, τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της συνθήκης και τα οποία εξάγονται στη Βουλγαρία δεν τυγχάνουν επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών για τα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, και τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, καθορίζονται σύμφωνα με το εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 και από την 1η Οκτωβρίου 2004, τα ποσοστά που καθορίζονται στο παράρτημα δεν εφαρμόζονται για τα εμπορεύματα που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης όταν εξάγονται στη Βουλγαρία.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 28 Ιανουαρίου 2005.

(¹) ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

(²) ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 886/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 168 της 1.5.2004, σ. 14).

(³) ΕΕ L 350 της 20.12.1997, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 921/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 163 της 30.4.2004, σ. 94).

(⁴) ΕΕ L 301 της 28.9.2004, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Günter VERHEUGEN
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται την 28η Ιανουαρίου 2005 σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσοστά των επιστροφών	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού των επιστροφών	Λοιπές
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες < 1,5 % (PG 2):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501	—	—
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	26,53	28,00
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιουμένων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97	33,12	35,31
	β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	65,70	70,00
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):		
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	42,55	46,00
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος	128,43	138,25
	γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	121,18	131,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 132/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων στον τομέα της ζάχαρης, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004, για την περίοδο 2004/05

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσες ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη φράση και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, την ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια για την περίοδο 2004/05 έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004

της Επιτροπής ⁽³⁾. Οι τιμές αυτές και αυτοί οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 17/2005 της Επιτροπής ⁽⁴⁾.

- (2) Τα στοιχεία τα οποία διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή οδηγούν στην τροποποίηση των εν λόγω ποσών σύμφωνα με τους κανόνες και τις λεπτομέρειες που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95, που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1210/2004 για την περίοδο 2004/05, τροποποιούνται και εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 39/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 6 της 10.1.2004, σ. 16).

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 (ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ L 232 της 1.7.2004, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 5 της 6.1.2005, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τροποποιημένα ποσά αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων εισαγωγικών δασμών της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης και των προϊόντων του κωδικού 1702 90 99 που εφαρμόζονται από τις 28 Ιανουαρίου 2005

(EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,23	5,69
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,23	11,09
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,23	5,50
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,23	10,57
1701 91 00 ⁽²⁾	20,40	16,13
1701 99 10 ⁽²⁾	20,40	10,68
1701 99 90 ⁽²⁾	20,40	10,68
1702 90 99 ⁽³⁾	0,20	0,44

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο II, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα I, σημείο I, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1% της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 133/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής⁽³⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, ορίζει, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε

άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.

- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα άλευρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά τον μήνα. Είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στη χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο, δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27).

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,47	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	43,10
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	9,37
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	67,46	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	52,47	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	44,98	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	59,97
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	59,97
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	59,97
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	59,97
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	58,75
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	44,98
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	59,97	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	58,75
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	48,72	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	58,75
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	44,98
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	61,56
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	42,73
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	44,98
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	56,22				

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2081/2003 (ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 11).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C10: Όλοι οι προορισμοί.

C11: Όλοι οι προορισμοί πλν της Βουλγαρίας.

C12: Όλοι οι προορισμοί πλν της Ρουμανίας.

C13: Όλοι οι προορισμοί πλν της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 134/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού⁽²⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών», κυρίως για τον αραβόσιτο,

το κατ' εξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πώλησεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών.
- (5) Η τρέχουσα κατάσταση στην αγορά σιτηρών, και ιδίως οι προοπτικές εφοδιασμού, οδηγεί στην κατάρτιση των επιστροφών στην εξαγωγή.
- (6) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95, είναι καθορισμένες σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

(²) ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 27ης Ιανουαρίου 2005, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Προϊόντα σιτηρών	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Προϊόντα σιτηρών εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	C10	EUR/t	0,00

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

C10: Όλοι οι προορισμοί.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 135/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιανουαρίου 2005****για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 στοιχείο ε),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου όσον αφορά τις σχετικά με τα καθεστώτα επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς σιτηρών και του ρυζιού, αντιστοίχως⁽³⁾, καθορίζει τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή. Η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή, διαφοροποιημένη εφόσον απαιτείται για το άμυλο γεωμήλων, πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

- (2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίστηκαν από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμοσθούν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε:

- α) 0,00 EUR/t για το άμυλο αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού·
β) 0,00 EUR/t για το άμυλο γεωμήλων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27).

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2004 (ΕΕ L 36 της 7.2.2004, σ. 13).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 136/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιανουαρίου 2005****σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή βουτύρου στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 581/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα είδη βουτύρου⁽²⁾ προβλέπει διαρκή δημοπρασία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 580/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, για θέσπιση δημοπρασίας σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα⁽³⁾

και μετά από εξέταση των προσφορών που υποβλήθηκαν σε συνέχεια της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να καθοριστεί το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 25 Ιανουαρίου 2005.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 581/2004, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 25 Ιανουαρίου 2005, το ανώτατο ποσό της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 64.

⁽³⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 58.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(EUR/100 kg)

Προϊόν	Κωδικός της ονοματολογίας για την επιστροφή κατά την εξαγωγή	Ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή	
		Για εξαγωγές στον προορισμό που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 581/2004	Για εξαγωγές στους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 581/2004
Βούτυρο	ex 0405 10 19 9500	—	135,00
Βούτυρο	ex 0405 10 19 9700	131,00	137,50
Βουτυρέλαιο	ex 0405 90 10 9000	—	167,50

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 137/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

σχετικά με τον καθορισμό του ανώτατου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 582/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 582/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, σχετικά με την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη⁽²⁾ προβλέπει διαρκή δημοπρασία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 580/2004 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 2004, για θέσπιση δημοπρασίας σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή που αφορούν ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα⁽³⁾ και μετά από εξέταση των προσφορών που υποβλήθηκαν σε

συνέχεια της προκήρυξης της δημοπρασίας, κρίνεται σκόπιμο να καθορισθεί ανώτατη επιστροφή κατά την εξαγωγή για την περίοδο της υποβολής των προσφορών που λήγει στις 25 Ιανουαρίου 2005.

- (3) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 582/2004, για την περίοδο υποβολής προσφορών που λήγει στις 25 Ιανουαρίου 2005, το ανώτατο ποσό της επιστροφής για το προϊόν και τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού ανέρχεται σε 31,00 EUR/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 186/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 29 της 3.2.2004, σ. 6).

⁽²⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 67.

⁽³⁾ ΕΕ L 90 της 27.3.2004, σ. 58.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 138/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιανουαρίου 2005****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 πρώτη πρόταση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004 της Επιτροπής⁽²⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές να

αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 21 έως τις 27 Ιανουαρίου 2005, στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1757/2004, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται σε 17,74 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 313 της 12.10.2004, σ. 10.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 139/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιανουαρίου 2005****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004 της Επιτροπής, της 3ης Σεπτεμβρίου 2004, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τη βρώμη στη Φινλανδία και τη Σουηδία για την περίοδο 2004/2005⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την

εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες, με εξαίρεση τη Βουλγαρία, τη Νορβηγία, τη Ρουμανία και την Ελβετία.

(2) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1565/2004 από τις 21 έως τις 27 Ιανουαρίου 2005, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή βρώμης καθορίζεται σε 30,90 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1431/2003 (ΕΕ L 203 της 12.8.2003, σ. 16).

⁽³⁾ ΕΕ L 285 της 4.9.2004, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 140/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 27ης Ιανουαρίου 2005****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εισαγωγή σόργου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2275/2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου στην Ισπανία καταγωγής τρίτων χωρών με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2275/2004 της Επιτροπής⁽²⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽³⁾, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

(3) Κατ' εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης μείωσης του δασμού.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δε δίνεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από την 21 έως τις 27 Ιανουαρίου 2005 στο πλαίσιο του διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή σόργου που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2275/2004.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 141/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου προέλευσης τρίτων χωρών στην Ισπανία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004 της Επιτροπής⁽²⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95. Ο διαγωνισμός θα κατακυ-

ρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου.

- (3) Η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2277/2004 από τις 21 έως τις 27 Ιανουαρίου 2005, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 31,49 EUR/t για μέγιστη συνολική ποσότητα 147 500 t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 35.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 142/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2276/2004

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Πορτογαλία προελεύσεως τρίτων χωρών με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2276/2004 της Επιτροπής⁽²⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95 της Επιτροπής⁽³⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1784/2003, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95. Ο διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν,

των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου.

- (3) Η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2276/2004 από τις 21 έως τις 27 Ιανουαρίου 2005, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 29,25 EUR/t για μέγιστη συνολική ποσότητα 44 000 t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2005.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

⁽²⁾ ΕΕ L 396 της 31.12.2004, σ. 34.

⁽³⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Ιανουαρίου 2005

για την τροποποίηση της απόφασης 2003/881/ΕΚ όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου και πιστοποίησης για τις εισαγωγές μελισσών (*Apis mellifera* και *Bombus spp.*) από ορισμένες τρίτες χώρες όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2004) 5567]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/60/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 1992, που καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα ζώων, σπέρματος, ωαρίων και εμβρύων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους όρους υγειονομικού ελέγχου, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο τμήμα I του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο β) και παράγραφος 3 στοιχείο α) και το άρθρο 19 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2003/881/ΕΚ της Επιτροπής⁽²⁾ καθορίζει τους όρους υγειονομικού ελέγχου και πιστοποίησης για τις εισαγωγές μελισσών (*Apis mellifera* και *Bombus spp.*) από ορισμένες τρίτες χώρες.
- (2) Ο μικρός κάνθαρος κυψελών (*Aethina tumida*) και το άκαρι *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps spp.*) είναι εξωτικά παράσιτα που προσβάλλουν τις κοινές μέλισσες και έχουν εξαπλωθεί σε ορισμένες τρίτες χώρες, με συνέπεια την πρόκληση σοβαρών προβλημάτων στη μελισσοκομία. Για να προληφθεί η εισαγωγή των παρασίτων αυτών στην ΕΕ, η απόφαση

2003/881/ΕΚ θέσπισε προστατευτικά μέτρα όσον αφορά την εισαγωγή ζωντανών μελισσών.

- (3) Λόγω των χαρακτηριστικών των εν λόγω ασθενειών και της απουσίας κανόνα του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών για την υποχρεωτική τους δήλωση, οι απαιτήσεις για την εισαγωγή ζωντανών βασιλισσών μελισσών στην ΕΕ προβλέπουν την υποχρεωτική δήλωση του μικρού κανθάρου κυψελών και του ακάρεως *Tropilaelaps* σε ολόκληρη την επικράτεια της τρίτης χώρας εξαγωγής. Η αρμόδια αρχή των ΗΠΑ (APHIS — Υπηρεσία επιδεώρησης της υγείας των φυτών και των ζώων) πληροφόρησε τις υπηρεσίες της Επιτροπής ότι αυτό δεν ισχύει σε όλες τις Πολιτείες των ΗΠΑ. Για το λόγο αυτό ζήτησαν από την Επιτροπή να χορηγήσει παρέκκλιση που να επιτρέπει την εξαγωγή ζωντανών βασιλισσών μελισσών από τη Χαβάη, η οποία είναι γεωγραφικά απομονωμένη από όλες τις άλλες Πολιτείες των ΗΠΑ και όπου οι ασθένειες δηλώνονται υποχρεωτικά.
- (4) Η αρμόδια αρχή των ΗΠΑ διαβίβασε όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με την υγειονομική κατάσταση των μελισσών στη Χαβάη, υπογραμμίζοντας ότι δεν έχει πραγματοποιηθεί εισαγωγή μελισσών στην επικράτεια τους από το 1985 και διεξάγονται τακτικά προγράμματα επιδεώρησης για τον εντοπισμό ασθενειών των μελισσών, συμπεριλαμβανομένων των μικρών κανθάρων κυψελών (*Aethina tumida*) και του ακάρεως *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps spp.*).
- (5) Λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαίτερη γεωγραφική θέση της Χαβάης και την υγειονομική της κατάσταση όσον αφορά τις ασθένειες των μελισσών, πρέπει να δημιουργηθεί μηχανισμός διαίρεσης σε περιφέρειες για τις απομονωμένες περιφέρειες, ο οποίος να προβλέπει τις κατάλληλες παρεκκλίσεις, και σχετική παρέκκλιση πρέπει να χορηγηθεί στη Χαβάη, ώστε να επιτρέπεται η εισαγωγή ζωντανών βασιλισσών κοινών μελισσών και ζωντανών βασιλισσών αγριομελισσών αποκλειστικά από αυτό το τμήμα των ΗΠΑ.
- (6) Το άρθρο 1 και τα παραρτήματα της απόφασης 2003/881/ΕΚ της Επιτροπής πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 54· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2004/68/ΕΚ (ΕΕ L 139 της 30.4.2004, σ. 320· όπως διορθώθηκε στην ΕΕ L 226 της 25.6.2004, σ. 128).

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 17.12.2003, σ. 26.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2003/881/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή μελισσών (*Apis mellifera* και *Bombus* spp.) όπως προβλέπεται στην οδηγία 92/65/ΕΟΚ υπό τον όρο ότι πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- προέρχονται από τρίτες χώρες ή τμήματα των χωρών αυτών που αναγράφονται στο μέρος 1 του παραρτήματος III, και
- συνοδεύονται από πιστοποιητικό υγείας που έχει συνταχθεί βάσει του υποδείγματος που παρέχεται στο παράρτημα I και πληρούν τις εγγυήσεις που ορίζονται στο εν λόγω υπόδειγμα, και
- τα φορτία περιορίζονται στον ανώτατο αριθμό των 20 εργατριών μελισσών ανά βασίλισσα σε κάθε κυψέλη μιας μόνον βασίλισσας.

2. Τα κράτη μέλη επιτρέπουν την εισαγωγή μελισσών (*Apis mellifera* και *Bombus* spp.) που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από τρίτη χώρα μόνον εάν η παρουσία της αμερικανικής σηψιγονίας, του μικρού κανθάρου κυψελών (*Aethina tumida*) και του ακάρεως *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp.) είναι ασθένειες/παράσιτα υποχρεωτικής δήλωσης σε ολόκληρη την επικράτεια της εν λόγω τρίτης χώρας.

Κατά παρέκκλιση, επιτρέπονται οι εισαγωγές μελισσών από γεωγραφικά και επιδημιολογικά απομονωμένο τμήμα τρίτης χώρας που αναγράφεται στο μέρος 2 του παραρτήματος III. Όταν εφαρμόζεται η σχετική παρέκκλιση, οι εισαγωγές μελισσών από άλλα τμήματα της επικράτειας της εν λόγω τρίτης χώρας που δεν αναγράφονται στο μέρος 2 του παραρτήματος III εξαιρούνται αυτομάτως.

3. Στον καθορισμένο προορισμό όπου οι κυψέλες θα τεθούν υπό επίσημο έλεγχο, οι βασίλισσες μεταφέρονται σε νέες κυψέλες πριν να εισαχθούν σε τοπικά σμήνη.

4. Οι κυψέλες, οι εργάτριες και άλλα υλικά που συνόδευσαν τις βασίλισσες από την τρίτη χώρα καταγωγής αποστέλλονται σε εργαστήριο προς εξέταση για την παρουσία του μικρού κανθάρου κυψελών, των αυγών ή των προνυμφών του και ενδείξεις παρουσίας του ακάρεως *Tropilaelaps*. Μετά την εργαστηριακή εξέταση, όλα τα υλικά καταστρέφονται.»

2) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας απόφασης.

3) Το παράρτημα II της παρούσας απόφασης προστίθεται, μετονομαζόμενο σε παράρτημα III.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 7 Φεβρουαρίου 2005.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Markos KYPRIANOU
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού για βασιλίσσες μέλισσες και βασιλίσσες αγριομέλισσες (*Apis mellifera* και *Bombus spp.*), καθώς και για τις εργάτριές τους που προορίζονται για εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Σημείωση για τον εισαγωγέα: το παρόν πιστοποιητικό χρησιμοποιείται για κτηνιατρικούς σκοπούς μόνον και πρέπει να συνοδεύει το φορτίο έως ότου φθάσει στο συνοριακό σταθμό ελέγχου.

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΒΑΣΙΛΙΣΣΕΣ ΜΕΛΙΣΣΕΣ ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΙΣΣΕΣ ΑΓΡΙΟΜΕΛΙΣΣΕΣ (<i>Apis mellifera</i> και <i>Bombus spp.</i>), ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΤΡΙΕΣ ΤΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ			
1. Τρίτη χώρα προέλευσης και αρμόδια αρχή.	2.1. Υγειονομικό πιστοποιητικό αριθ. 2.2. Αριθμός πιστοποιητικού στο πλαίσιο της σύμβασης CITES (όπου αυτό ισχύει)	<input type="checkbox"/> ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ⁽¹⁾	
A. ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΩΝ ΜΕΛΙΣΣΩΝ/ΑΓΡΙΟΜΕΛΙΣΣΩΝ (ΜΕ ΕΡΓΑΤΡΙΕΣ) (<i>Apis mellifera</i> και <i>Bombus spp.</i>)			
3. Επωνυμία και διεύθυνση του μελισσοτροφείου προέλευσης	4. Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα		
5. Τόπος φόρτωσης	6. Μεταφορικό μέσο ⁽²⁾		
B. ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΩΝ ΜΕΛΙΣΣΩΝ/ΑΓΡΙΟΜΕΛΙΣΣΩΝ (ΜΕ ΕΡΓΑΤΡΙΕΣ) (<i>Apis mellifera</i> και <i>Bombus spp.</i>)			
7. Κράτος μέλος προορισμού	8. Επωνυμία και διεύθυνση του μελισσοτροφείου προορισμού		
9. Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη			
Γ. ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΒΑΣΙΛΙΣΣΩΝ ΜΕΛΙΣΣΩΝ/ΑΓΡΙΟΜΕΛΙΣΣΩΝ (ΜΕ ΕΡΓΑΤΡΙΕΣ) (<i>Apis mellifera</i> και <i>Bombus spp.</i>)			
	10. Αριθμός μελισσών (1 βασίλισσα με 20 εργάτριες κατ' ανώτατο όριο ανά κυψέλη)	11. Είδη	12. Στοιχεία αναγνώρισης της παρτίδας ⁽³⁾
10.1.			
10.2.			
10.3.			
10.4.			
10.5. ⁽⁴⁾			

Δ. ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

13. Ο υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι:

13.1. Η αμερικανική σηψιγονία, ο μικρός κάνθαρος κυψελών (*Aethina tumida*) και το άκαρι *Tropilaelaps* (*Tropilaelaps* spp) είναι ασθένειες/παράσιτα υποχρεωτικής δήλωσης στην(ο) (ονομάστε ολόκληρη την επικράτεια της χώρας εξαγωγής που αναγράφεται στο μέρος 1 του παραρτήματος III, ή την περιφέρεια εξαγωγής της τρίτης χώρας που αναγράφεται στο μέρος 2 του παραρτήματος III της απόφασης 2003/881/ΕΚ).

13.2. Οι βασίλισσες μέλισσες/αγριομέλισσες με τις εργάτριές τους, που αναφέρονται στο παρόν πιστοποιητικό:

α) προέρχονται από μελισσοτροφείο που επιβλέπεται και ελέγχεται από την αρμόδια αρχή·

β) προέρχονται από περιοχή που δεν υπόκειται σε τυχόν περιορισμούς που συνδέονται με την εμφάνιση της αμερικανικής σηψιγονίας, και όπου η ασθένεια αυτή δεν έχει εμφανιστεί στις 30 ημέρες τουλάχιστον που προηγούνται της έκδοσης του παρόντος πιστοποιητικού. Όπου σημειώθηκε κρούσμα αμερικανικής σηψιγονίας στο παρελθόν, όλες οι κυψέλες σε ακτίνα τριών χιλιομέτρων έχουν ελεγχθεί από την αρμόδια αρχή και όλες οι μολυσμένες κυψέλες κήκαν ή απολυμάνθηκαν και στη συνέχεια επιθεωρήθηκαν με ικανοποιητικά αποτελέσματα για την εν λόγω αρμόδια αρχή, εντός 30 ημερών από το τελευταίο καταγεγραμμένο κρούσμα·

γ) είναι από κυψέλες ή προέρχονται από κυψέλες ή από σμήνη (στην περίπτωση των αγριομελισσών) από τα οποία δείγματα της κηρήθρας έχουν υποστεί δοκιμασία για αμερικανική σηψιγονία κατά τις τελευταίες 30 ημέρες, όπως καθορίζεται στο εγχειρίδιο διαγνωστικών προτύπων του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών, με αρνητικά αποτελέσματα·

δ) προέρχονται από περιοχή σε ακτίνα τουλάχιστον 100 χιλιομέτρων, η οποία δεν υπόκειται σε περιορισμούς σχετικούς με την εμφάνιση του μικρού κανθάρου κυψελών (*Aethina tumida*) ή του *Tropilaelaps* spp και δεν έχει προσβληθεί από τα εν λόγω παράσιτα·

ε) είναι από κυψέλες ή προέρχονται από κυψέλες ή σμήνη (στην περίπτωση των αγριομελισσών), τα οποία ελέγχθηκαν αμέσως πριν από την αποστολή και δεν παρουσιάζουν κλινικά συμπτώματα ή υποψία νόσου συμπεριλαμβανομένων και των παρασίτων που προσβάλλουν τις μέλισσες·

στ) ελέγχθηκαν επιμελώς για να εξασφαλιστεί ότι όλες οι μέλισσες και οι συσκευασίες δεν περιέχουν μικρούς κάνθαρους κυψελών (*Aethina tumida*) ή τα αυγά και τις προνύμφες τους, ή άλλα παράσιτα, ιδίως το *Tropilaelaps* spp, που προσβάλλουν τις μέλισσες.

13.3. Τα υλικά συσκευασίας, οι κυψέλες της βασίλισσας, τα συνοδευτικά προϊόντα και οι τροφές είναι νέα και δεν έχουν έλθει σε επαφή με ασθενείς μέλισσες ή κελιά γόνου, ενώ έχουν ληφθεί όλα τα προληπτικά μέτρα για να αποφευχθεί η μόλυνση από παράγοντες που προκαλούν ασθένειες ή παράσιτα στις μέλισσες.

Ε. ΙΣΧΥΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

14. Το παρόν πιστοποιητικό ισχύει για δέκα ημέρες.

15. Ημερομηνία και τόπος

16. Όνομα και ιδιότητα του υπογεγραμμένου (εγκεκριμένου κτηνιάτρου/εντεταλμένου υπαλλήλου)

17. Υπογραφή του εγκεκριμένου κτηνιάτρου/εντεταλμένου υπαλλήλου και σφραγίδα (²)

(¹) Το πρωτότυπο πρέπει να φυλάσσεται επί τρία τουλάχιστον έτη.

(²) Αναφέρατε τον αριθμό καταχώρισης του σχήματος ή δοχείου και τον αριθμό σφραγίδας εάν υπάρχει.

(³) Αριθμός σφραγίδας της κυψέλης.

(⁴) Συνεχίστε εάν χρειάζεται.

(⁵) Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να είναι χρώματος διαφορετικού από εκείνο της εκτύπωσης.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

- Μέρος 1: Κατάλογος τρίτων χωρών που εγκρίνονται καταρχήν καθώς πληρούν τους βασικούς όρους υγειονομικού ελέγχου για την εξαγωγή βασιλισσών μελισσών στην ΕΚ:
- οι χώρες που αναγράφονται στο παράρτημα II μέρος 1 της απόφασης 79/542/ΕΟΚ του Συμβουλίου (όπως τροποποιήθηκε τελευταία)
- Μέρος 2: Περιφέρειες τρίτης χώρας γεωγραφικά και επιδημιολογικά απομονωμένες όσον αφορά την αμερικανική σημιγονία, το μικρό κάνθαρο κυψελών και το άκαρι *Tropilaelaps* και οι οποίες πληρούν τις απαιτήσεις υποχρεωτικής δήλωσης αυτών των ασθενειών/παρασίτων, από τις οποίες επιτρέπονται οι εξαγωγές βασιλισσών μελισσών στην ΕΕ:
- η Πολιτεία της Χαβάης (ΗΠΑ).»
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

σχετικά με μέτρα προστασίας από την ψευδοπανώλη των πτηνών στη Βουλγαρία και την κατάργηση της απόφασης 2004/908/ΕΚ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 145]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/61/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 7,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Δεκεμβρίου 2004 η Βουλγαρία επιβεβαίωσε την εμφάνιση κρούσματος ψευδοπανώλης των πτηνών στη διοικητική περιφέρεια Kardjali στη Βουλγαρία. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος εισαγωγής της νόσου στην Κοινότητα, εκδόθηκε η απόφαση 2004/908/ΕΚ της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με μέτρα προστασίας από την ψευδοπανώλη των πτηνών στη Βουλγαρία⁽³⁾ ως άμεσο μέτρο για να ανασταλούν οι εισαγωγές ζώντων πουλερικών, στρουθιονίδων, εκτρεφόμενων και άγριων πτερωτών θηραμάτων και αυγών προς επώαση αυτών των ειδών από τη Βουλγαρία.
- (2) Η Βουλγαρία κοινοποίησε περαιτέρω πληροφορίες για την κατάσταση της νόσου και ζήτησε τη διαίρεση σε περιφέρειες ώστε να επιτραπεί η άρση της αναστολής για τη χώρα, εκτός από την περιφέρεια Kardjali, εφόσον η κατάσταση στην υπόλοιπη χώρα εμφανίζεται ικανοποιητική.

(3) Συνεπώς τα μέτρα που έχει λάβει η Επιτροπή σχετικά με την εμφάνιση κρούσματος ψευδοπανώλης των πτηνών στη Βουλγαρία πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα και να καταργηθεί η απόφαση 2004/908/ΕΚ και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη αναστέλλουν τις εισαγωγές από τη διοικητική περιφέρεια Kardjali της Βουλγαρίας ζώντων πουλερικών, στρουθιονίδων, εκτρεφόμενων και άγριων πτερωτών θηραμάτων και αυγών προς επώαση αυτών των ειδών.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη αναστέλλουν τις εισαγωγές από τη διοικητική περιφέρεια Kardjali της Βουλγαρίας:

- α) νωπού κρέατος πουλερικών, στρουθιονίδων, άγριων και εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων και
- β) παρασκευασμάτων κρέατος και προϊόντων με βάση το κρέας που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας των ειδών που αναφέρονται στο στοιχείο α).

Άρθρο 3

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 στοιχεία α) και β), τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές προϊόντων που καλύπτονται από το εν λόγω άρθρο και τα οποία προέρχονται από πουλερικά, στρουθιονίδες, εκτρεφόμενα και άγρια πτερωτά θηράματα προερχόμενα από τη διοικητική περιφέρεια Kardjali της Βουλγαρίας και τα οποία έχουν σφαγεί ή θανατωθεί πριν από τις 16 Νοεμβρίου 2004.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 2003.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 165 της 30.4.2004, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 191 της 28.5.2004, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 381 της 28.12.2004, σ. 82.

2. Στα κτηνιατρικά πιστοποιητικά που συνοδεύουν τις αποστολές των προϊόντων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιλαμβάνονται οι ακόλουθες λέξεις:

«Νωπό κρέας πουλερικών/νωπό κρέας στρουθιονίδων/νωπό κρέας άγριων πτερωτών θηραμάτων/νωπό κρέας εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων/προϊόντα κρέατος που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας πουλερικών, στρουθιονίδων, άγριων ή εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων/παρασκευάσματα κρέατος που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας πουλερικών, στρουθιονίδων, άγριων ή εκτρεφόμενων πτερωτών θηραμάτων (*) σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης 2005/61/ΕΚ.

(*) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.»

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 στοιχείο β) της παρούσας απόφασης, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τις εισαγωγές προϊόντων κρέατος που συνίστανται σε ή περιέχουν κρέας πουλερικών, στρουθιονίδων, εκτρεφόμενων και άγριων πτερωτών θηραμάτων, όταν το κρέας αυτών των ειδών έχει υποστεί κάποια από τις ειδικές επεξεργασίες που αναφέρονται στα σημεία Β, Γ ή Δ του μέρους IV του παραρτήματος της απόφασης 97/222/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στο εμπόριο έτσι ώστε να είναι σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και δημο-

σιοποιούν αμέσως και κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο τα θεσπιζόμενα μέτρα. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Άρθρο 5

Η απόφαση 2004/908/ΕΚ καταργείται.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως τις 16 Μαΐου 2005.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Markos KYPRIANOU
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 89 της 4.4.1997, σ. 39· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2004/857/ΕΚ (ΕΕ L 369 της 16.12.2004, σ. 65).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιανουαρίου 2005

για τον καθορισμό μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόσει η Κύπρος όσον αφορά την επί τόπου καύση ή ταφή των ζωικών υποπροϊόντων δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2005) 133]

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/62/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 6 και το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, σε περιορισμένες περιπτώσεις μπορούν να χορηγούνται παρεκκλίσεις όσον αφορά την τελική διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων με επί τόπου καύση ή ταφή. Στον εν λόγω κανονισμό προβλέπεται επίσης ότι δεν μπορεί να χορηγηθεί καμία παρέκκλιση όσον αφορά τα ζώα για τα οποία υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν μολυνθεί από μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια (ΜΣΕ) ή στα οποία έχει επιβεβαιωθεί επισήμως η παρουσία ΜΣΕ.

(2) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 811/2003 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2003, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την απαγόρευση ανακύκλωσης εντός του ίδιου ζωικού είδους για τα ψάρια, την ταφή και την καύση ζωικών υποπροϊόντων και ορισμένα μεταβατικά μέτρα⁽²⁾ θεσπίζονται εκτελεστικοί κανόνες για την τελική διάθεση των ζωικών υποπροϊόντων με επί τόπου καύση ή ταφή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1· κανονισμός, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 668/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 112 της 19.4.2004, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 14.

(3) Η απόφαση 2004/467/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό των μεταβατικών μέτρων που πρέπει να εφαρμόσουν η Κύπρος και η Εσθονία όσον αφορά την επί τόπου καύση ή ταφή των ζωικών υποπροϊόντων δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾, προβλέπει παρέκκλιση από τους κανόνες αυτούς έως την 1η Ιανουαρίου 2005.

(4) Η Κύπρος ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν θα διαθέτει λειτουργικά συστήματα συλλογής των ζωικών υποπροϊόντων έως την 1η Ιανουαρίου 2005. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να διατηρηθούν για μια ακόμη χρονική περίοδο τα μεταβατικά μέτρα τα οποία θεσπίζονται με την απόφαση 2004/467/ΕΚ.

(5) Κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, η Κύπρος πρέπει να λάβει τα αναγκαία μέτρα για να αποφύγει να θέσει σε κίνδυνο την υγεία των ανθρώπων ή των ζώων και το περιβάλλον, όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 811/2003.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφος 2, του άρθρου 5 παράγραφος 2 και του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, η Κύπρος μπορεί, όσον αφορά τη δική της επικράτεια και έως την 1η Νοεμβρίου 2005, να επιτρέπει την επί τόπου καύση ή ταφή ζωικών υποπροϊόντων.

⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 30.4.2004, σ. 1.

2. Η παρέκκλιση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν ισχύει για το υλικό κατηγορίας 1, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002.

Άρθρο 2

Η Κύπρος, όταν επιτρέπει την επί τόπου καύση ή ταφή όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης, λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα για να αποφύγει να θέσει σε κίνδυνο την υγεία των ανθρώπων ή των ζώων και το περιβάλλον, σύμφωνα με τους εκτελεστικούς κανόνες που ορίζονται στα άρθρα 6 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 811/2003. Η Κύπρος ενημερώνει την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη έως την 1η Ιουνίου 2005 σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά τη θέσπιση συστήματος τελικής διάθεσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση ισχύει από την 1η Ιανουαρίου έως την 1η Νοεμβρίου 2005.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Κυπριακή Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή
Markos KYPRIANOU
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Ιανουαρίου 2005

για την τροποποίηση του παραρτήματος II της οδηγίας 2000/53/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2004) 2735]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2005/63/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/53/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 2000, για τα οχήματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2000/53/ΕΚ, απαγορεύεται η χρήση μολύβδου, υδραργύρου, καδμίου ή εξασθενούς χρωμίου σε υλικά και κατασκευαστικά στοιχεία των οχημάτων που διατίθενται στην αγορά μετά την 1η Ιουλίου 2003, πλην εκείνων των περιπτώσεων που απαριθμούνται στο παράρτημα II της εν λόγω οδηγίας, υπό τους όρους που προσδιορίζονται σε αυτό.
- (2) Δεδομένου ότι η επαναχρησιμοποίηση των προϊόντων, η ανακαίνιση και η παράταση της διάρκειας ζωής τους είναι επωφελείς, είναι αναγκαίο να υπάρχουν διαθέσιμα ανταλλακτικά για την επισκευή οχημάτων που είχαν διατεθεί ήδη στην αγορά την 1η Ιουλίου 2003. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να είναι ανεκτή η χρήση μολύβδου, υδραργύρου, καδμίου ή εξασθενούς χρωμίου σε ανταλλακτικά που έχουν διατεθεί στην αγορά μετά την 1η Ιουλίου 2003 για την επισκευή τέτοιων οχημάτων.
- (3) Η οδηγία 2000/53/ΕΚ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα II της οδηγίας 2000/53/ΕΚ, η πέμπτη περίπτωση των «Σημειώσεων» αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— ανταλλακτικά που έχουν διατεθεί στην αγορά μετά την 1η Ιουλίου 2003 και χρησιμοποιούνται για οχήματα που έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από την 1η Ιουλίου 2003 εξαιρούνται από τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) (*).

(*) Η ρήτρα αυτή δεν εφαρμόζεται στα βαρίδια ζυγοστάθμισης τροχών, στις ψήκτρες άνθρακα για ηλεκτρικούς κινητήρες και στις επενδύσεις πέδησης, δεδομένου ότι τα εν λόγω κατασκευαστικά στοιχεία καλύπτονται από ιδιαίτερες καταχωρίσεις.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 24 Ιανουαρίου 2005.

Για την Επιτροπή

Stavros DIMAS

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 269 της 21.10.2000, σ. 34· οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2002/525/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 81).

⁽²⁾ ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 39· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 της συνθήκης ΕΚ

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 140 της 30ής Απριλίου 2004)

Σελίδα 3, άρθρο 4 παράγραφος 1:

αντί: «Για τους σκοπούς του άρθρου 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, νοείται ως μεταβολή υφιστάμενης ενίσχυσης κάθε αλλαγή, πλην των τροποποιήσεων καθαρά τυπικού ή διοικητικού χαρακτήρα, οι οποίες δεν είναι ικανές να επηρεάσουν την εκτίμηση του συμβιβασίμου του εκάστοτε μέτρου ενίσχυσης με την κοινή αγορά, ωστόσο, η αύξηση του αρχικού προϋπολογισμού ενός υφιστάμενου καθεστώτος ενισχύσεων κατά ποσοστό έως 20 % δεν λογίζεται ως μεταβολή υφιστάμενης ενίσχυσης».

διάβαζε: «Για τους σκοπούς του άρθρου 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999, νοείται ως μεταβολή υφιστάμενης ενίσχυσης κάθε αλλαγή, πλην των τροποποιήσεων καθαρά τυπικού ή διοικητικού χαρακτήρα, οι οποίες δεν είναι ικανές να επηρεάσουν την εκτίμηση του συμβιβασίμου του εκάστοτε μέτρου ενίσχυσης με την κοινή αγορά, ωστόσο, η αύξηση του αρχικού προϋπολογισμού ενός υφιστάμενου καθεστώτος ενισχύσεων κατά ποσοστό έως 20 % δεν λογίζεται ως μεταβολή υφιστάμενης ενίσχυσης».

σελίδα 6, στο παράρτημα 1, πρώτη παράγραφος:

αντί: «Το παρόν έντυπο χρησιμοποιείται από τα κράτη μέλη για την κοινοποίηση, κατ' εφαρμογή του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, νέων καθεστώτων ενισχύσεων και μεμονωμένων ενισχύσεων, με εξαίρεση τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, για τις οποίες προβλέπεται ειδικό έντυπο. Επίσης χρησιμοποιείται οσάκις ένα μέτρο που δεν έχει στοιχεία ενίσχυσης κοινοποιείται στην Επιτροπή προς χάριν της ασφάλειας δικαίου.».

διάβαζε: «Το παρόν έντυπο χρησιμοποιείται από τα κράτη μέλη για την κοινοποίηση, κατ' εφαρμογή του άρθρου 88 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚ, νέων καθεστώτων ενισχύσεων και μεμονωμένων ενισχύσεων. Επίσης χρησιμοποιείται οσάκις ένα μέτρο που δεν έχει στοιχεία ενίσχυσης κοινοποιείται στην Επιτροπή προς χάριν της ασφάλειας δικαίου.».

σελίδα 134, παράρτημα III C:

αντί: «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III C
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ»,

διάβαζε: «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III C
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

(Οι παρούσες ρυθμίσεις καλύπτουν τον τομέα της αλιευτικών σκαφών)».

στο τέλος της σελίδας 134 προστίθεται το ακόλουθο έντυπο:

«ΜΕΡΟΣ III.14.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΑΛΙΕΙΑ

1. Στόχοι του καθεστώτος (θέσατε ένα \surd στο κατάλληλο τετραγωνίδιο):

- Ενίσχυση για τη μόνιμη απόσυρση αλιευτικών σκαφών μέσω μεταφοράς τους σε τρίτες χώρες (ενίσχυση για εξαγωγές, ενίσχυση για τη δημιουργία κοινοπραξιών) (σημείο 4.2 των κατευθυντήριων γραμμών).
- Ενισχύσεις για την προσωρινή παύση αλιευτικών δραστηριοτήτων (σημείο 4.3 των κατευθυντήριων γραμμών).
- Ενισχύσεις για επενδύσεις στον στόλο (ενισχύσεις για ανανέωση, για εκσυγχρονισμό και εξοπλισμό, για την αγορά χρησιμοποιημένων σκαφών) (σημείο 4.4 των κατευθυντήριων γραμμών).
- Κοινωνικοοικονομικά μέτρα (σημείο 4.5 των κατευθυντήριων γραμμών).
- Ενισχύσεις για την αποκατάσταση ζημιών που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές ή εξαιρετικά συμβάντα (σημείο 4.6 των κατευθυντήριων γραμμών).
- Άλλες (ειδικότερα, αναφέρετε αν η υπόψη ενίσχυση εμπίπτει στις κατηγορίες που καλύπτονται από τον κανονισμό της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις σε ΜΜΕ στον τομέα της αλιείας).

2. Όπου καθεστώς ενίσχυσεων αφορά μόνιμη μεταφορά αλιευτικών σκαφών σε αναπτυσσόμενες χώρες, αναφέρετε ειδικότερα πώς διασφαλίζεται η μη παραβίαση διεθνούς δικαίου, ιδίως σε σχέση με τη διατήρηση και διαχείριση θαλάσσιων πόρων.
 3. Πρέπει να δοθεί μια πλήρως τεκμηριωμένη αιτιολόγηση ως προς το γιατί και επί τη βάση ποιών διατάξεων των κατευθυντήριων γραμμών το καθεστώς μπορεί να θεωρηθεί ως συμβατό με την κοινή αγορά. Στην αιτιολόγηση θα πρέπει να περιλαμβάνεται λεπτομερής απόδειξη ότι πληρούνται όλοι οι όροι των κατευθυντήριων γραμμών και, όπου γίνεται αναφορά στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, οι όροι των σχετικών διατάξεων και παραρτημάτων του εν λόγω κανονισμού. Θα πρέπει επίσης να παρέχεται μια σύνοψη του περιεχομένου των αναγκαίων παραστατικών εγγράφων που υποβλήθηκαν με την κοινοποίηση (π.χ. κοινωνικοοικονομικά στοιχεία για τις δικαιούχες περιοχές, επιστημονική και οικονομική αιτιολόγηση).
 4. Κάθε κοινοποίηση πρέπει να περιέχει τις ακόλουθες δεσμεύσεις από το κράτος μέλος:
 - Δέσμευση ότι τα χρηματοδοτούμενα μέτρα και τα αποτελέσματά τους είναι σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.
 - Δέσμευση ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου χορήγησης, οι δικαιούχοι της ενίσχυσης συμμορφώνονται με τους κανόνες της κοινής αλιευτικής πολιτικής».
-